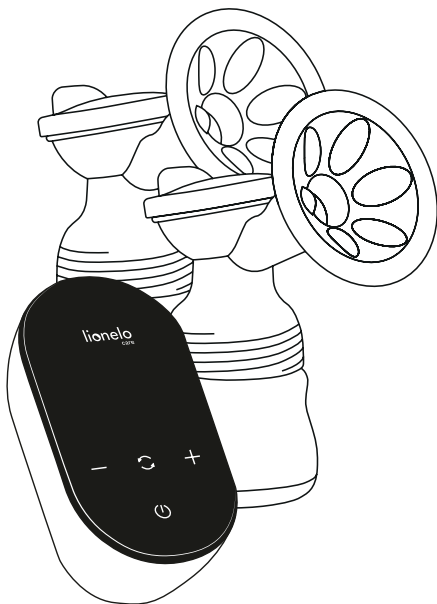
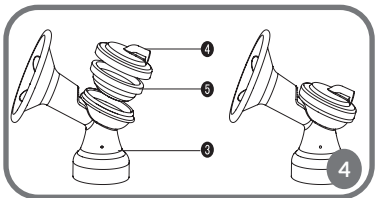
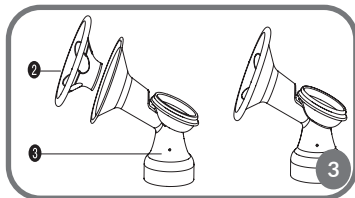
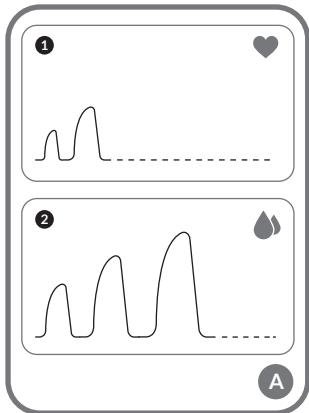
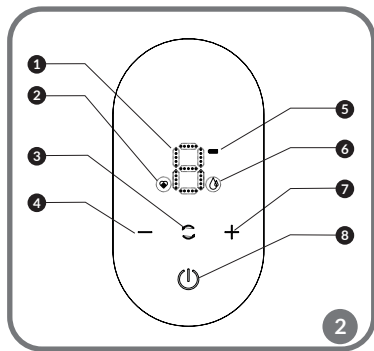
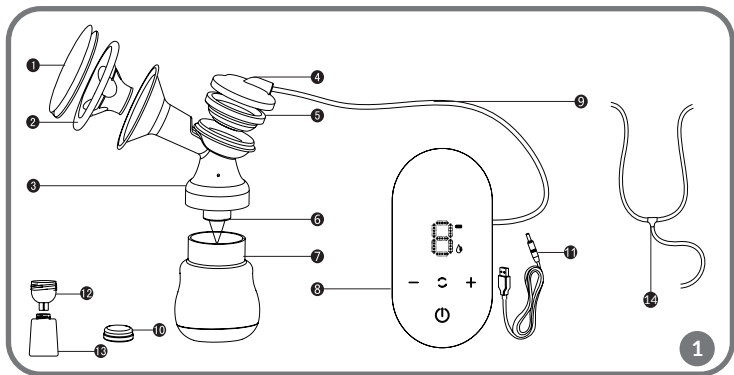
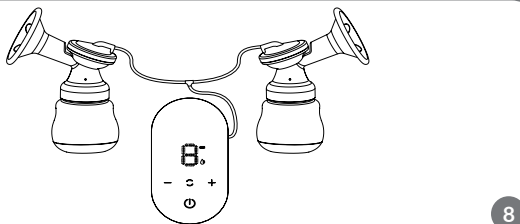
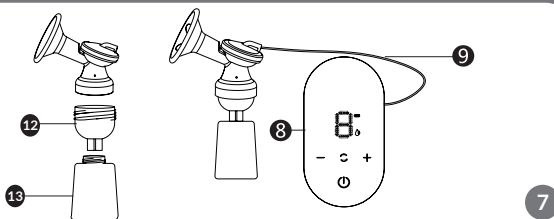
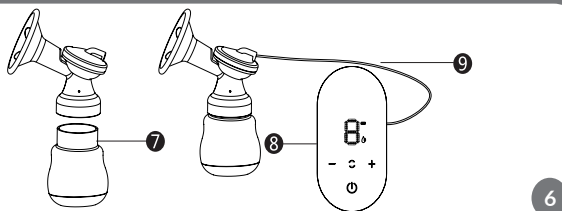
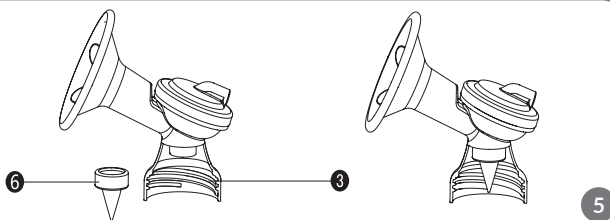


# Twee Go

Double breast pump  
Podwójny laktator  
Doppelte Milchpumpe  
Двойной молокоотсос  
Tiralatte doppio  
Tire-lait double  
Extractor de leche doble  
Dubbele borstkolf  
Dvigubas pientraukis  
Dvojitá odsávačka  
mateřského mléka  
Dupla mellszívó  
Pompă de sân dublă







## IMPORTANT

### **Keep this manual for future reference.**

1. Do not repair or modify the device. Only an authorized service technician is allowed to perform these operations.
2. This device is not a toy. Do not let children play with it. Keep the device out of reach of children. Cleaning and maintenance must not be performed by children if unattended.
3. The device may be used by children aged at least 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons who lack relevant knowledge and experience in using the device as long as their actions are supervised or they have been instructed on safe use of the device and related risks beforehand.
4. Do not start the device if you have noticed any damage. This applies to the device and its accessories, e.g. USB cable.
5. Do not use the device when it starts acting up, has been dropped or immersed in water, overheats extensively, is discolored or deformed, and when other atypical circumstances occur. Contact the manufacturer's authorized service center.
6. Never leave the plugged device unattended.
7. Use the device away from sources of heat, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of ignition, naked flame, oils and sharp edges.

- 8.** Do not use chemicals to clean the device. Do not wash the main body and motor with water.
- 9.** Switch the device off after every use.
- 10.** Do not immerse the entire device in water or other liquids. Do not use near water.
- 11.** Do not disinfect the device with a steam sterilizer.
- 12.** Do not use the device at variance with intended use.
- 13.** Do not use the device and do not touch the power cable if your hands are wet.
- 14.** Before cleaning or moving the device, switch it off and unplug.
- 15.** Before and after use, wash and disinfect all pieces which will adhere to the body and come into direct contact with milk.
- 16.** Carefully dry every piece before use.
- 17.** Do not use a tube which links the main motor with breast pump T-connection unless you have applied the silicone membrane beforehand. The tube does not need to be disinfected.
- 18.** For hygiene-related reasons, the device must be used by one person.
- 19.** If use of the breast pump causes discomfort or pain, stop using the device immediately.
- 20.** Do not use the device throughout pregnancy.
- 21.** Do not use the device if you are tired or if you are sleeping.
- 22.** If milk does not come out of the breast for more than 5 minutes while you are using the product, stop using the breast pump and contact your doctor.



The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste since it may pose a threat to the environment and human health. Worn-out product must be handed over to the electricians and electronics recycling point.

## Device outline (fig. 1)

1. Protective cover
2. Silicone funnel
3. Breast pump T-connection
4. Membrane cover
5. Silicone membrane
6. Suction valve
7. Milk bottle
8. Main motor
9. Tube
10. Milk bottle cap
11. USB cable
12. Milk bag adapter
13. Milk bag
14. Connector

## Touch screen outline (fig. 2)

1. Massage and suction display
2. Milk stimulation mode
3. Mode switching
4. Level down
5. Battery indicator
6. Milk drawing mode
7. Level up
8. On/off switch

## Breast pump modes (fig. A)

1. Milk stimulation mode – 5 levels. Massage stimulates initial child suction phase while breastfeeding.
2. Milk drawing mode – 9 levels. This mode stimulates deeper child suction phase while breastfeeding.

## How to install

1. Position the silicone funnel (2) on the breast pump T-connection (3). Make sure the funnel flange is properly attached (fig. 3).
2. Place the silicone membrane (5) on the breast pump T-connection (3). Make sure the membrane flange is properly attached (fig. 4), and then put the membrane cover (4) on.
3. Insert the suction valve (6) into the lower hole of the breast pump T-connection (3). Make sure the valve is pushed as fast as possible. Note: insert the suction valve gently to avoid damage. Do not use the valve (fig. 5) if it is damaged.

4. Screw the milk bottle (7) to the breast pump T-connection (3). Insert the tube (9) into the hole in the membrane cover. Connect the membrane cover to the main motor (8) with the use of the tube (fig. 6). Make sure the tube is tight to prevent air from escaping.
5. If you want to keep milk for future use, screw the adapter (12) to the milk bag (13), and then screw everything to the breast pump T-connection and connect T-connection to the main motor (8) with the use of the tube (9) (fig. 7).
6. To connect the double breast pump, retake the aforesaid installation activities with the second set and connect tubes to the main device with the use of the connector (fig. 8).

## How to use

### NOTE

Before use, make sure the breast pump has been properly installed and all its pieces which come into contact with milk are disinfected. Wash hands. While using, press the breast pump against the breast tightly to avoid air suction.

1. Switch the device on, short press the on/off switch. The device will activate milk stimulation mode (massage) automatically.
2. The mode ends automatically after 3 minutes. You can also change the mode manually before 3 minutes expires. To do so, press the mode switching key (fig. 2).
3. The milk stimulation mode: 5 levels are available. You can change massage level by pressing level up or down keys (fig. 2).
4. Milk drawing mode: 9 levels are available. You can change the suction level by pressing level up or down keys (fig. 2).

Selection of a suitable and comfortable level is very individual and depends on the suction power. It is advisable to use the breast pump in the milk drawing mode directly after the milk stimulation mode.

The device deactivates automatically after a default working time: 30 minutes.

## How to store and heat up milk

### How to store

1. After collecting milk, tightly close the container and put inside the fridge.
2. Milk can be stored for up to 4 hours in the room temperature (16-29°C).
3. Milk can be stored for up to 48 hours in the fridge (4°C).
4. Milk can be stored for up to 3 months in the freezer (< -4°C).

### How to heat up

After defrosting or taking out of the fridge, use the heater to heat the milk and serve for feeding. Do not use a microwave or boiling water to heat it up because

milk may lose its nutritional properties.

## NOTE

1. To freeze milk, make sure  $\frac{3}{4}$  of the container is filled because frozen milk expands.
2. To maintain nutritional values of the milk while defrosting, at first place the milk in the fridge, and then heat up with warm water at the maximum temperature of 37°C.
3. Do not use microwave or boiling water to defrost milk to avoid loss of nutritional properties.
4. Never try to freeze milk again if it has already been defrosted.
5. Never add fresh milk to frozen milk.
6. Before you start breastfeeding, gently shake the milk container to mix it properly.

## How to charge

1. The breast pump has a built-in battery.
2. When the battery is low, battery symbol will show one bar. In such case it is advisable to charge the device.
3. Connect USB cable to breast pump USB power supply and the other tip to the USB power adapter (not supplied).
4. When the battery is full, battery symbol glows and shows three bars.
5. You can use the breast pump while charging the battery, but please remain very careful.

## Troubleshooting

Problem	Solution
Device does not work	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check battery status</li><li>• Start charging the device</li><li>• Make sure the device has been correctly connected to charging source</li></ul>
Insufficient suction power	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the suction valve is correctly installed</li><li>• Place the valve in boiling water, leave for 3 minutes and then fix again</li><li>• Make sure battery level is sufficient</li><li>• Make sure the breast pump adheres to the breast tightly</li><li>• When temperature in the room is lower than 15°C, leave the working device for about 30 seconds before you start using it.</li></ul>
Pain or discomfort	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adjust massage/suction level</li><li>• Change position or location of the breast</li><li>• In case the pain or discomfort does not subside, contact your doctor</li></ul>

## How to clean and disinfect

1. After use, disassemble the breast pump and clean the main device with a dry and soft cloth.



2. Before first use, disinfect all pieces which will come into contact with milk (milk bottle, T-connection, valve, membrane and silicone funnel).
3. To disinfect, put all pieces into boiling water for 10 minutes. Make sure all pieces are immersed in water and none of them touches a dry part of the vessel, because these pieces may melt.
4. Before another use, wash all pieces under running water in order to remove food remains.
5. The tube must be completely dry before use – moisture may be sucked into the main device and cause damage.
6. Leave all pieces on a clean cloth or dish drainer until they go dry completely.

#### **NOTE**

The main device and USB cable must not be disinfected and cleaned with water. Disinfection applies only to accessories which come into contact with milk.

When cleaning, be careful because damaged piece may cause the breast pump to malfunction.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

PL

## **WAŻNE INFORMACJE**

### **Zatrzymaj tę instrukcję do wglądu w przyszłości.**

1. Nie należy naprawiać ani dokonywać modyfikacji urządzenia. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
2. To urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwalaj, aby dzieci nim się bawiły. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Czyszczenie oraz konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
3. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności

fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.

4. Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia. Dotyczy to zarówno samego urządzenia, jak i jego akcesoriów, np. przewodu USB.
5. Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, zostało upuszczone lub zanurzone w wodzie, nadmiernie nagrzewa się, pojawią się odbarwienia, wyrzuszenia oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
6. Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru.
7. Używaj urządzenia z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi.
8. Nie używaj substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia. Nie myj wodą głównego urządzenia z silnikiem.
9. Po każdym użyciu wyłącz urządzenie.
10. Nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie lub w innych cieczach. Nie używaj w pobliżu wody.
11. Nie należy dezynfekować urządzenia za pomocą sterylizatora parowego.
12. Nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
13. Nie używaj urządzenia i nie dotykaj zasilacza, mając

mokre lub wilgotne ręce.

14. Przed czyszczeniem lub przenoszeniem urządzenia, wyłącz je i odłącz od źródła zasilania.
15. Przed oraz po każdym użyciu należy umyć i zdezynfekować wszystkie elementy, które będą przylegać do ciała oraz wejść w bezpośredni kontakt z mlekiem.
16. Dokładnie wysusz każdy element przed użyciem.
17. Nie używaj rurki łączącej główny silnik z trójnikiem laktatora bez wcześniejszego założenia membrany silikonowej. Rurka nie wymaga dezynfekcji.
18. Ze względów higienicznych urządzenie powinno być używane przez jedną osobę.
19. Jeżeli użytkowanie laktatora powoduje dyskomfort lub ból, natychmiast przestań używać urządzenia.
20. Nie używaj urządzenia przez cały okres ciąży.
21. Nie używaj urządzenia w przypadku zmęczenia lub podczas snu.
22. Jeśli podczas używania urządzenia mleko z piersi nie pojawia się przez dłużej niż 5 minut, przestań używać laktatora i skonsultuj się z lekarzem.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## Schemat urządzenia (rys. 1)

1. Pokrywa ochronna
2. Lejek silikonowy
3. Trójkąt laktatora
4. Pokrywa membrany
5. Membrana silikonowa
6. Zawór ssący
7. Butelka na mleko
8. Główny silnik
9. Rurka
10. Nakrętka na butelkę z mlekiem
11. Kabel USB
12. Adapter do torebki do przechowywania mleka
13. Torebka do przechowywania mleka
14. Łącznik

## Schemat ekranu dotykowego (rys. 2)

1. Wyświetlacz poziomego masowania i ssania
2. Tryb stymulacji pokarmu
3. Przetwarzanie trybu
4. Zmiana poziomu w dół
5. Wskaźnik poziomego baterii
6. Tryb odciągania pokarmu
7. Zmiana poziomu w górę
8. Włącznik

## Tryby laktatora (rys. A)

1. Tryb stymulacji pokarmu – 5 poziomów. Masaż symuluje początkową fazę ssania dziecka podczas karmienia piersią.
2. Tryb odciągania pokarmu – 9 poziomów. Ten tryb symuluje głębszą fazę ssania dziecka podczas karmienia piersią.

## Montaż laktatora

1. Umieść lejek silikonowy (2) na trójkącie laktatora (3). Upewnij się, że kołnierz lejka jest prawidłowo zaczepiony (rys. 3).
2. Umieść membranę silikonową (5) na trójkącie laktatora (3). Upewnij się, że kołnierz membrany jest prawidłowo zaczepiony (rys. 4), następnie nałóż pokrywę membrany (4).
3. Włóż zawór ssący (6) w dolny otwór trójkąta laktatora (3). Upewnij się, że zawór jest włożony do końca. Uwaga: zawór ssący należy wkładać delikatnie, aby uniknąć uszkodzenia go. Nie należy używać uszkodzonego zaworu (rys. 5).
4. Przykręć butelkę na mleko (7) do trójkąta laktatora (3). Włóż rurkę (9) do otworu w pokrywie membrany. Połącz pokrywę membrany z głównym silnikiem (8) za pomocą rurki (rys. 6). Upewnij się, że rurka włożona jest szczelnie, aby zapobiec wyciekowi powietrza.
5. Jeśli chcesz przechować mleko do późniejszego użycia, przykręć adapter (12) do

torebki do przechowywania mleka (13), a następnie przykręć całość do trójnika laktatora i połącz trójnik z głównym silnikiem (8) za pomocą rurki (9) (rys. 7).

6. Aby podłączyć podwójny laktator, powtórz powyższe czynności montażu z drugim zestawem i połącz rurki z głównym urządzeniem za pomocą łącznika (rys. 8).

## **Sposób użycia**

### **UWAGA**

Upewnij się przed użyciem, że laktator został poprawnie zmontowany oraz że wszystkie elementy, które mają kontakt z mlekiem, są zdezynfekowane. Umyj ręce. Podczas użycia dociśnij szczelnie laktator do piersi, aby uniknąć zasysania powietrza.

1. Włącz urządzenie przytrzymując krótko włącznik. Urządzenie automatycznie włączy tryb stymulacji pokarmu (masaż).
2. Tryb zakończy się automatycznie po 3 minutach. Tryb można również zmienić ręcznie przed upływem 3 minut, wciskając przycisk przełączania trybu (rys. 2).
3. Tryb stymulacji pokarmu: dostępnych jest 5 poziomów. Można zmienić poziom masowania wciskając przyciski zmiany poziomu w górę lub w dół (rys. 2).
4. Tryb odciągania pokarmu: dostępnych jest 9 poziomów. Można zmienić poziom ssania wciskając przyciski zmiany poziomu w górę lub w dół (rys. 2).

Wybór odpowiedniego i komfortowego poziomu jest indywidualną kwestią i nie zależy od siły ssania. Zalecane jest użycie laktatora w trybie odciągania pokarmu bezpośrednio po trybie stymulacji pokarmu.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po domyślnym czasie pracy: 30 minut.

## **Przechowywanie i podgrzewanie mleka**

### **Przechowywanie**

1. Po zgromadzeniu mleka od razu zamknij szczelnie pojemnik i włóż do lodówki.
2. W temperaturze pokojowej (16-29°C) mleko może być przechowywane do 4 godzin.
3. W lodówce (4°C) mleko może być przechowywane do 48 godzin.
4. W zamrażarce (< -4°C) mleko może być przechowywane do 3 miesięcy.

### **Podgrzewanie**

Po rozmrożeniu lub wyjęciu z lodówki użyj ogrzewacza, aby podgrzać mleko i podać je do karmienia. Nie używaj mikrofalówki ani wrzącej wody do ogrzania, ponieważ mleko może stracić swe właściwości odżywcze.

### **UWAGA**

1. Aby zamrozić mleko, wypełnij pojemnik w  $\frac{3}{4}$  objętości, ponieważ przy zamrożeniu mleko rozszerza swą objętość.
2. Aby zachować wartości odżywcze mleka podczas rozmrażania, umieść

mleko najpierw w lodówce, a później ogrzej ciepłą wodą o maksymalnej temperaturze 37°C.

3. Nie rozmrażaj zamrożonego mleka w mikrofalówce lub wrzącej wodzie, aby uniknąć utraty wartości odżywczych.
4. Nigdy nie zamrażaj ponownie już rozmrożonego mleka.
5. Nigdy nie dodawaj świeżego mleka do zamrożonego mleka.
6. Przed karmieniem wstrząśnij delikatnie pojemnikiem z mlekiem, aby je równomiernie wymieszać.

## Ładowanie

1. Laktator posiada wbudowaną baterię.
2. Kiedy stan baterii jest niski, symbol poziomu baterii będzie wskazywać jedną kreskę. Zalecane jest wówczas naładowanie urządzenia.
3. Podłącz przewód USB do gniazda zasilania USB laktatora, a drugi koniec do zasilacza USB (nie jest on częścią zestawu).
4. Gdy bateria jest naładowana, symbol baterii świeci się i wskazuje trzy kreski.
5. Można korzystać z laktatora podczas ładowania baterii, ale zaleca się szczególną ostrożność.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź poziom naładowania baterii urządzenia</li><li>• Podłącz urządzenie do ładowania</li><li>• Sprawdź, czy urządzenie zostało poprawnie podłączone do ładowania</li></ul>
Niewystarczająca siła ssania	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź czy zawór ssący jest prawidłowo zamontowany</li><li>• Umieść zawór we wrzącej wodzie, zostaw na 3 minuty, a następnie zamontuj ponownie</li><li>• Sprawdź czy poziom naładowania baterii jest wystarczający</li><li>• Sprawdź czy laktator przylega szczelnie do piersi</li><li>• W przypadku gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 15°C, pozostaw pracujące urządzenie na ok. 30 sekund przed przystąpieniem do użytkowania</li></ul>
Ból lub dyskomfort	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dostosuj poziom masażu/ssania</li><li>• Zmień pozycję lub ułożenie piersi</li><li>• W przypadku nieprzemijającego bólu lub dyskomfortu, skonsultuj się z lekarzem</li></ul>

## Czyszczenie i dezynfekcja

1. Po użyciu zdemontuj laktator i wyczyść główne urządzenie suchą i miękką szmatką.

2. Przed pierwszym użyciem zdezynfekuj wszystkie elementy, które będą miały kontakt z mlekiem (butelka do mleka, trójnik, zawór, membrana oraz lejek silikonowy).
3. W celu zdezynfekowania, włóż wszystkie elementy do gotującej się wody na 10 minut. Upewnij się, że wszystkie elementy są zanurzone w wodzie i żaden nie dotyka suchej części naczynia, ponieważ elementy mogą się stopić.
4. Przed kolejnym użyciem należy przemyć wszystkie elementy pod bieżącą wodą w celu usunięcia resztek pokarmu.
5. Rurka musi być całkowicie sucha przed użyciem – wilgoć może być zassana do głównego urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
6. Wszystkie elementy pozostaw do całkowitego wyschnięcia na czystej ściereczce do naczyń lub suszarce do naczyń.

### **UWAGA**

Główne urządzenie oraz przewód USB nie mogą być dezynfekowane oraz czyszczone wodą. Dezynfekcja dotyczy tylko i wyłącznie akcesoriów mających bezpośredni kontakt z mlekiem.

Podczas czyszczenia, zachowaj ostrożność, ponieważ uszkodzone elementy mogą spowodować nieprawidłowe działanie laktatora.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

## **WICHTIGE INFORMATIONEN**

### **Behalten Sie diese Bedienungsanleitung für das spätere Nachlesen.**

1. Man soll das Gerät weder reparieren noch modifizieren. Diese Tätigkeiten dürfen nur vom autorisierten Service vorgenommen werden.
2. Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie die Kinder damit nicht spielen. Bewahren Sie das Gerät fern von Kindern auf. Die Reinigung und Wartung sollen nicht durch die Kinder ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Das Gerät können Kinder mit dem Mindestalter

von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, wie auch diejenigen verwenden, die das Gerät nicht kennen und keine Erfahrung damit haben, unter der Voraussetzung, dass eine Aufsicht oder Anweisung zur Verwendung des Geräts auf eine sichere Weise sichergestellt wird, so dass die damit verbundenen Gefahren verständlich sind.

4. Betätigen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Beschädigungen bemerkt haben. Das betrifft sowohl das Gerät selbst, als auch seine Accessoires, wie z.B. das USB-Kabel.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft funktioniert, wenn Entfärbungen oder Ausbuchtungen oder andere untypische Erscheinungen auftauchen. Setzen Sie sich mit dem autorisierten Service in Verbindung.
6. Lassen Sie das Gerät, das an die Steckdose angeschlossen ist, nie ohne Aufsicht.
7. Verwenden Sie das Gerät fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, Funkquellen, offenem Feuer, Ölen und scharfen Ecken.
8. Verwenden sie keine chemischen Substanzen zur Reinigung des Geräts. Waschen Sie das Gerät mit Motor nicht unter Wasser.
9. Nach jeder Verwendung schalten Sie das Gerät aus.
10. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
11. Man soll das Gerät nicht mithilfe des Dampfsterilisators desinfizieren.



- 12.** Verwenden Sie das Gerät nicht regelwidrig.
- 13.** Verwenden Sie das Gerät nicht und berühren Sie das Ladegerät nicht, wenn Sie nasse oder feuchte Hände haben.
- 14.** Vor der Reinigung oder dem Übertragen des Geräts schalten Sie es aus und trennen Sie es von der Versorgungsquelle ab.
- 15.** Vor und nach jeder Verwendung soll man alle Elemente, die dem Körper anlegen oder einen Kontakt mit Milch haben, waschen und desinfizieren.
- 16.** Trocknen Sie genau jedes Element vor der erneuten Verwendung.
- 17.** Verwenden Sie nicht den Schlauch, der den Hauptmotor mit dem Verbindungsstück der Milchpumpe verbindet, ohne vorher die Silikon-Membrane anzulegen. Der Schlauch muss nicht desinfiziert werden.
- 18.** Aus Hygienegründen soll das Gerät von nur einer Person verwendet werden.
- 19.** Falls die Verwendung der Milchpumpe ein unangenehmes Gefühl oder einen Schmerz verursacht, hören Sie sofort auf, das Gerät zu verwenden.
- 20.** Verwenden Sie das Gerät nicht durch die ganze Zeit der Schwangerschaft.
- 21.** Verwenden Sie das Gerät nicht bei der Müdigkeit oder im Schlaf.
- 22.** Falls bei der Verwendung keine Milch aus der Brust länger als 5 Minuten läuft, hören Sie auf, das Gerät zu verwenden und setzen Sie sich mit dem Arzt in Verbindung.



Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

## Schema des Geräts (Abb. 1)

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Schutzdeckel                    | 9. Schlauch  |
| 2. Silikon-Trichter                | 10. Deckel für die Milchflasche                        |
| 3. Verbindungsstück der Milchpumpe | 11. USB-Kabel  |
| 4. Membranenkappe                  | 12. Adapter für die Tasche, um die Milch aufzubewahren |
| 5. Silikon-Membrane                | 13. Tasche zur Aufbewahrung der Milch                  |
| 6. Absaugventil                    | 14. Verbindungsschlauch                                |
| 7. Milchflasche                    |  |
| 8. Hauptmotor                      |  |

## Schema des Touchscreens (Abb. 2)

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Display für Massieren und Saugen | 5. Anzeige für den Batteriestand |
| 2. Modus der Stimulation der Milch  | 6. Modus des Abpumpens           |
| 3. Modus wechseln                   | 7. Änderung des Levels nach oben |
| 4. Änderung des Levels nach unten   | 8. Ein-/Aus-Taste                |

## Modi der Milchpumpe (Abb. A)

1. Modus der Stimulation der Milch – 5 Levels. Die Massage simuliert die Anfangsphase des Saugens durch das Baby beim Stillen.
2. Modus des Abpumpens der Milch – 9 Levels. Dieser Modus simuliert die tiefere Saugphase des Babys beim Stillen.

## Montage der Milchpumpe

1. Platzieren Sie den Silikon-Trichter (2) auf dem Verbindungsstück der Milchpumpe (3). Stellen Sie sicher, dass der Kragen des Trichters richtig befestigt ist (Abb. 3).
2. Platzieren Sie die Silikon-Membrane (5) auf dem Verbindungsstück der Milchpumpe (3). Stellen Sie sicher, dass der Kragen der Membrane richtig befestigt ist (Abb. 4), dann setzen Sie die Membranenkappe (4) auf.

3. Stecken Sie das Absaugventil (6) in die untere Öffnung des Verbindungsstücks der Milchpumpe (3). Stellen Sie sicher, dass das Absaugventil völlig gesteckt ist. Achtung: das Absaugventil soll man vorsichtig einstecken, um es nicht zu beschädigen. Man soll ein beschädigtes Absaugventil nicht verwenden (Abb. 5).
4. Schrauben Sie die Milchflasche (7) zu dem Verbindungsstück der Milchpumpe (3) zu. Stecken Sie den Schlauch (9) in die Öffnung in der Membranenkappe. Verbinden Sie die Membrane mit dem Hauptmotor (8) mithilfe des Schlauchs (Abb. 6). Stellen Sie sicher, dass der Schlauch dicht eingesteckt ist, damit die Luft nicht ausströmt.
5. Falls Sie Milch für die spätere Zeit aufbewahren wollen, schrauben Sie den Adapter (12) zu der Tasche für die Milchaufbewahrung (13) zu, dann schrauben Sie das ganze zu dem Verbindungsstück der Milchpumpe zu und verbinden Sie das Verbindungsstück mit dem Hauptmotor (8) mithilfe des Schlauchs (9) (Abb. 7).
6. Um die doppelte Milchpumpe anzuschließen, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte der Montage mit dem zweiten Satz und verbinden Sie die Schläuche mit dem Hauptgerät mithilfe des Verbindungsschlauchs (Abb. 8).

## **Bedienung**

### **ACHTUNG**

Vor der Verwendung stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe richtig montiert wurde und dass alle Elemente, die einen Kontakt mit Milch haben, desinfiziert wurden. Waschen Sie die Hände. Während der Verwendung drücken Sie die Milchpumpe dicht an die Brust, um das Risiko des Absaugens der Luft zu vermeiden.

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste kurz halten. Das Gerät schaltet sich automatisch im Modus der Stimulation der Milch (Massage) ein.
2. Der Modus endet automatisch nach 3 Minuten. Der Modus kann man auch vor dem Ablauf von 3 Minuten manuell ändern, indem man die Taste für die Umschaltung der Modi drückt (Abb. 2).
3. Modus der Stimulation der Milch: es gibt 5 Levels. Man kann den Level der Massage ändern, indem man die Taste für die Änderung des Levels nach oben oder nach unten drückt (Abb. 2).
4. Modus des Absaugens der Milch: es gibt 9 Levels. Man kann den Level des Absaugens ändern, indem man die Taste für die Änderung des Levels nach oben oder nach unten drückt (Abb. 2).

Die Wahl des richtigen und komfortablen Levels ist eine individuelle Frage und hängt von der Stärke des Saugens ab. Es ist empfohlen, die Milchpumpe im Modus des

Absaugens direkt nach dem Modus der Stimulation der Milch zu verwenden. Das Gerät schaltet sich automatisch nach der voreingestellten Betriebszeit aus: 30 Minuten.

## **Aufbewahrung und Aufwärmung der Milch**

### **Aufbewahrung**

1. Nach dem Abpumpen der Milch schließen Sie den Behälter sofort dicht und stellen Sie ihn in den Kühlschrank.
2. Bei Raumtemperatur (16-29°C) kann die Milch bis 4 Stunden aufbewahrt werden.
3. Im Kühlschrank (4°C) kann die Milch bis 48 Stunden aufbewahrt werden.
4. Im Gefrierschrank (< -4°C) kann die Milch bis 3 Monate aufbewahrt werden.

### **Aufwärmung**

Nach dem Auftauen oder nach dem Rausnehmen der Milch aus dem Kühlschrank verwenden Sie einen Erhitzer, um die Milch aufzuwärmen und sie zum Stillen zu verwenden. Verwenden Sie weder Mikrowelle noch kochendes Wasser zur Aufwärmung, weil die Milch ihre Nährwerte verlieren kann.

### **ACHTUNG**

1. Um die Milch einzufrieren, befüllen Sie den Behälter bis zu  $\frac{3}{4}$  des Volumens, weil die Milch beim Einfrieren ihr Volumen vergrößert.
2. Um die Nährwerte der Milch beim Einfrieren zu behalten, stellen Sie die Milch zuerst in den Kühlschrank, dann wärmen Sie sie mit warmem Wasser mit der maximalen Temperatur 37°C auf.
3. Lassen Sie die eingefrorene Milch nicht in der Mikrowelle oder im kochenden Wasser auftauen, damit die Milch ihre Nährwerte nicht verliert.
4. Frieren Sie die schon einmal aufgetaute Milch nie wieder ein.
5. Geben Sie frische Milch zu der eingefrorenen Milch nie zu.
6. Vor dem Stillen schütteln Sie leicht mit dem Behälter mit der Milch, um sie gleichmäßig zu mischen.

### **Aufladung**

1. Die Milchpumpe hat eine eingebaute Batterie.
2. Wenn der Batteriestand schwach ist, zeigt das Symbol des Batteriestands nur einen Streifen an. Es ist dann empfohlen, das Gerät aufzuladen.
3. Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Stecker der Milchpumpe an, und das andere Ende verbinden Sie mit dem USB-Ladegerät (ist kein Teil des Satzes).
4. Wenn die Batterie völlig aufgeladen ist, leuchtet das Symbol der Batterie und zeigt drei Streifen an.
5. Man kann zwar die Milchpumpe während des Ladeprozesses verwenden,

aber es ist besondere Vorsicht geboten.

## Problemlösung

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie den Batteriestand des Geräts</li><li>• Laden Sie das Gerät auf</li><li>• Überprüfen Sie, ob das Gerät an die Aufladung richtig angeschlossen wurde</li></ul>
Unzureichende Saugleistung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob das Absaugventil richtig montiert ist</li><li>• Legen Sie das Absaugventil im kochenden Wasser für 3 Minuten, dann montieren Sie es erneut</li><li>• Überprüfen Sie, ob der Ladestand der Batterie ausreichend ist</li><li>• Überprüfen Sie, ob die Milchpumpe dicht an die Brust anlegt</li><li>• Wenn die Temperatur im Raum niedriger als 15°C ist, lassen Sie das Gerät im Betrieb für ca. 30 Sekunden vor der Verwendung legen</li></ul>
Schmerz oder unangenehmes Gefühl	<ul style="list-style-type: none"><li>• Passen Sie den Level der Massage/des Absaugens an</li><li>• Ändern Sie Ihre Position oder die Position der Brust</li><li>• Wenn der Schmerz oder das unangenehme Gefühl nicht nachlässt, setzen Sie sich mit dem Arzt in Verbindung</li></ul>

## Reinigung und Desinfektion

1. Nach der Verwendung demontieren Sie die Milchpumpe und reinigen Sie das Hauptgerät mit einem trockenen und weichen Tuch.
2. Vor der ersten Verwendung desinfizieren Sie alle Elemente, die einen Kontakt mit Milch haben (Milchflasche, das Verbindungsstück, das Absaugventil, die Membrane und der Silikon-Trichter).
3. Um zu desinfizieren, legen Sie alle Elemente in das kochende Wasser für 10 Minuten. Stellen Sie sicher, dass alle Elemente im Wasser eingetaucht sind und das kein Element den trocknen Teil des Topfs berührt, weil die Elemente schmelzen können.
4. Vor der erneuten Verwendung soll man alle Elemente unter laufendem Wasser waschen, um die Essreste zu entfernen.
5. Der Schlauch muss vor der Verwendung völlig trocken sein – die Feuchtigkeit kann in das Hauptgerät eingesaugt werden und die Beschädigung verursachen.
6. Lassen Sie alle Elemente auf einem sauberen Tuch oder auf dem Geschirrständer trocknen.

## ACHTUNG

Das Hauptgerät und das USB-Kabel dürfen nicht desinfiziert oder mit Wasser gereinigt werden. Die Desinfektion betrifft nur die Accessoires, die einen direkten

Kontakt mit Milch haben.

Seien Sie vorsichtig während der Reinigung, weil die beschädigten Elemente ein unrichtiges Funktionieren der Milchpumpe verursachen können.

Die Abbildungen sind schematisch, das wirkliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

RU

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### **Сохраните настоящее руководство для просмотра в будущем.**

- 1.** Не ремонтируйте и не модифицируйте устройство. Эти действия могут выполняться только авторизованным сервисным центром.
- 2.** Это устройство не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним. Храните устройство в недоступном для детей месте. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание без присмотра.
- 3.** Устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без соответствующих знаний и опыта использования устройства, если их действия находятся под наблюдением или они были предварительно проинструктированы в области безопасного использования устройства, и связанных с этим рисков.
- 4.** Не запускайте устройство, если заметите какие-либо повреждения. Это относится как к самому

устройству, так и к его аксессуарам, например, USB-кабелю.

5. Не используйте устройство, если оно работает со сбоями, если его уронили или погрузили в воду, оно стало чрезмерно горячим, имеет обесцвечивание, вздутие или другие аномальные явления. Обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
6. Никогда не оставляйте устройство подключенным к розетке без присмотра.
7. Держите устройство вдали от источников тепла, высоких температур, горячих поверхностей, прямых солнечных лучей, искр, открытого огня, масел и острых краев.
8. Не используйте химические вещества для чистки устройства. Не мойте блок главного двигателя водой.
9. Выключайте устройство после каждого использования.
10. Не погружайте все устройство в воду или другие жидкости. Не используйте рядом с водой.
11. Не дезинфицируйте устройство паровым стерилизатором.
12. Не используйте устройство не по назначению.
13. Не используйте устройство и не прикасайтесь к адаптеру питания мокрыми или влажными руками.
14. Перед очисткой или перемещением устройства выключите его и отсоедините от источника питания.
15. Перед и после каждого использования мойте и

дезинфицируйте все элементы, которые будут прилегать к телу и вступать в прямой контакт с молоком.

- 16.** Тщательно высушите каждую вещь перед использованием.
- 17.** Не используйте трубку, соединяющую главный двигатель с тройником молокоотсоса, не вставив предварительно силиконовую диафрагму. Трубка не требует дезинфекции.
- 18.** Из соображений гигиены прибор должен использоваться только одним человеком.
- 19.** Если использование молокоотсоса вызывает дискомфорт или боль, немедленно прекратите его использование.
- 20.** Не используйте прибор в течение всего периода беременности.
- 21.** Не используйте устройство, когда вы устали или спите.
- 22.** Если при использовании устройства грудное молоко не появляется более 5 минут, прекратите использование молокоотсоса и обратитесь к врачу.



Изделие соответствует требованиям директив Европейского Союза.

В соответствии с Директивой 2012/19 / ЕС этот продукт подлежит выборочной сборке. Изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, так как оно может представлять угрозу для окружающей среды и здоровья человека. Использованный продукт следует сдать в пункт утилизации электрических и электронных устройств.



## Схема устройства (рис. 1)

1. Защитная крышка.
2. Силиконовая воронка.
3. Тройник молокоотсоса.
4. Крышка мембраны
5. Силиконовая мембрана.
6. Всасывающий клапан
7. Бутылка для молока.
8. Главный двигатель
9. Трубка
10. Крышка для бутылки с молоком.
11. USB-кабель.
12. Адаптер для пакета для хранения молока.
13. Пакет для хранения молока.
14. Коннектор

## Схема сенсорного экрана (рис. 2)

1. Дисплей уровня массирования и всасывания
2. Режим стимуляции.
3. Переключение режимов
4. Изменение уровня вниз.
5. Индикатор уровня заряда батареи.
6. Режим откачки
7. Изменение уровня вверх.
8. Включатель

## Режимы молокоотсоса (рис. А)

1. Режим стимуляции – 5 уровней. Массаж имитирует начальную фазу сосания ребенка при грудном вскармливании.
2. Режим откачки – 9 уровней. Этот режим имитирует более глубокую фазу сосания вашего ребенка во время кормления грудью.

## Сборка молокоотсоса

1. Установите силиконовую воронку (2) на тройник молокоотсоса (3). Убедитесь, что хомут воронки надежно закреплен (рис. 3).
2. Установите силиконовую мембрану (5) на тройник молокоотсоса (3). Убедитесь, что хомут мембраны правильно зафиксирован (рис. 4), затем наденьте крышку мембраны (4).
3. Вставьте всасывающий клапан (6) в нижнее отверстие тройника молокоотсоса (3). Убедитесь, что клапан полностью вставлен. Примечание. Осторожно вставьте всасывающий клапан, чтобы не повредить его. Не используйте поврежденный клапан (рис. 5).
4. Навинтите бутылку для молока (7) на тройник молокоотсоса (3). Вставьте трубку (9) в отверстие в крышке мембраны. Соедините крышку мембраны с главным двигателем (8) трубкой (рис. 6). Убедитесь, что трубка вставлена плотно, чтобы предотвратить утечку воздуха.

5. Если вы хотите сохранить молоко для последующего использования, прикрутите адаптер (12) к пакету для хранения молока (13), затем прикрутите его целиком к тройнику молокоотсоса и подсоедините тройник к основному двигателю (8) при помощи трубки (9) (рис. 7).
6. Чтобы подключить двойной молокоотсос, повторите описанные выше шаги сборки с другим набором и подсоедините трубку к основному блоку с помощью коннектора (рис. 8).

## **Способ применения**

### **ВНИМАНИЕ**

Перед использованием убедитесь, что молокоотсос правильно собран и что все детали, контактирующие с молоком, продезинфицированы. Помойте руки. При использовании плотно прижмите молокоотсос к груди, чтобы избежать всасывания воздуха.

1. Включите устройство, ненадолго удерживая включатель. Аппарат автоматически включит режим стимуляции (массаж).
2. Режим автоматически выключится через 3 минуты. Режим также можно изменить вручную до истечения 3 минут, нажав кнопку переключения режима (рис. 2).
3. Режим стимуляции: доступно 5 уровней. Вы можете изменить уровень массажа, нажимая кнопки изменения уровня вверх или вниз (рис. 2).
4. Режим откачки: доступно 9 уровней. Вы можете изменить уровень всасывания, нажимая кнопки изменения уровня вверх или вниз (рис. 2).

Выбор подходящего и комфортного уровня – индивидуален и не зависит от мощности всасывания. Рекомендуется использовать молокоотсос в режиме откачки сразу после режима стимуляции.

Устройство автоматически выключается через 30 минут работы по умолчанию.

## **Хранение и подогрев молока**

### **Хранение**

1. Собрав молоко, сразу плотно закройте емкость и уберите в холодильник.
2. Молоко можно хранить до 4 часов при комнатной температуре (16-29°C).
3. В холодильнике (4°C) молоко можно хранить до 48 часов.
4. Молоко можно хранить в морозильной камере (<-4°C) до 3 месяцев.

### **Подогрев**

После разморозки или извлечения из холодильника используйте грелку, чтобы нагреть молоко перед кормлением. Не используйте микроволновую

печь или кипящую воду, чтобы согреть его, так как молоко может потерять свои питательные свойства.

## **ВНИМАНИЕ**

1. Чтобы заморозить молоко, наполните контейнер до полного объема, так как молоко расширяется при замораживании.
2. Чтобы сохранить питательную ценность молока во время размораживания, сначала поместите молоко в холодильник, а затем согреть его теплой водой с максимальной температурой 37°C.
3. Не размораживайте замороженное молоко в микроволновой печи или в кипящей воде, чтобы избежать потери питательных веществ.
4. Никогда не замораживайте уже размороженное молоко.
5. Никогда не добавляйте свежее молоко в замороженное молоко.
6. Перед кормлением осторожно встряхните емкость для молока, чтобы перемешать ее равномерно.

## **Зарядка**

1. В молокоотсос встроена аккумуляторная батарея.
2. Когда батарея разряжена, символ уровня заряда батареи показывает одну черту. В этом случае рекомендуется зарядить устройство.
3. Подключите USB-кабель к USB-разъему питания молокоотсоса, а другой конец - к USB-адаптеру питания (не входит в комплект).
4. Когда аккумуляторная батарея заряжена, символ аккумулятора загорается и показывает три черточки.
5. Вы можете использовать молокоотсос во время зарядки аккумулятора, но следует соблюдать особую осторожность.

## **Решение проблем**

<b>Проблема</b>	<b>Решение</b>
Устройство не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень заряда батареи устройства</li><li>• Подключите устройство для зарядки</li><li>• Убедитесь, что устройство правильно подключено к зарядке</li></ul>
Недостаточная мощность всасывания	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что всасывающий клапан установлен правильно</li><li>• Поместите клапан в кипящую воду, дайте ему постоять 3 минуты, затем снова соберите</li><li>• Проверьте, достаточно ли заряжен аккумулятор.</li><li>• Убедитесь, что молокоотсос плотно прилегает к груди.</li><li>• Если температура в помещении ниже 15С, дайте устройству поработать примерно 30 секунд перед его использованием.</li></ul>

Боль или дискомфорт

- Отрегулируйте уровень массажа / всасывания
- Измените положение или расположение груди
- Обратитесь за медицинской помощью, если боль или дискомфорт не исчезнут

## Очистка и дезинфекция

1. После использования разберите молокоотсос и очистите основной блок сухой мягкой тканью.
2. Перед первым использованием продезинфицируйте все детали, которые будут контактировать с молоком (бутылку для молока, тройник, клапан, мембрану и силиконовую воронку).
3. Для дезинфекции опустить все детали в кипящую воду на 10 минут. Убедитесь, что все предметы погружены в воду и не касаются сухой части емкости, так как они могут расплавиться.
4. Перед следующим использованием промойте все детали под проточной водой, чтобы удалить остатки пищи.
5. Перед использованием трубка должна быть полностью сухой - влага может попасть в основной блок и повредить его.
6. Дайте всем частям полностью высохнуть на чистой тряпке или сушилке для посуды.

## ВНИМАНИЕ

Основной блок и USB-кабель нельзя дезинфицировать или мыть водой. Дезинфекция касается только аксессуаров, которые непосредственно контактируют с молоком.

Будьте осторожны при чистке, так как поврежденные детали могут вызвать неисправность молокоотсоса.

Фотографии имеют исключительно иллюстративный характер, внешний вид товаров может отличаться от представленного на фотографиях.

IT

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

**Conservare questa istruzione per riferimento futuro.**

1. Non riparare o modificare il dispositivo. Queste operazioni possono essere eseguite solo da un

servizio autorizzato.

2. Questo dispositivo non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocarci. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza supervisione.
3. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché da persone senza conoscenze ed esperienze rilevanti nell'uso del dispositivo, se sono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sui rischi ad esso associati.
4. Non utilizzare il dispositivo se si notano danni. Questo vale sia per il dispositivo stesso che per i suoi accessori, come il cavo USB.
5. Non usare il dispositivo se inizia a funzionare male, se è caduto o è stata immerso in acqua, se diventa eccessivamente caldo o se mostra scolorimento, rigonfiamenti o altre condizioni anomali. Contattare il servizio di assistenza autorizzato dal produttore.
6. Mai lasciare il dispositivo incustodito collegato alla presa di corrente.
7. Utilizzare il dispositivo lontano da fonti di calore, alte temperature, superfici calde, luce solare diretta, scintille, fiamme libere, oli e bordi taglienti.
8. Non usare prodotti chimici per pulire il dispositivo. Non lavare con acqua il dispositivo principale dotato di un motore.
9. Dopo ogni utilizzo spegnere il dispositivo.
10. Non immergere l'intero dispositivo in acqua o altri

liquidi. Non usare vicino all'acqua.

- 11.** Non disinfettare il dispositivo con uno sterilizzatore a vapore.
- 12.** Non usare impropriamente il dispositivo.
- 13.** Non utilizzare il dispositivo o toccare l'adattatore di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- 14.** Prima di pulire o spostare il dispositivo, spegnerlo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- 15.** Prima e dopo ogni uso, lavare e disinfettare tutte le parti che saranno adiacenti al corpo ed entreranno in contatto diretto con il latte.
- 16.** Prima dell'uso asciugare accuratamente ogni elemento.
- 17.** Non utilizzare il tubo che collega il motore principale al tiralatte senza aver prima inserito la membrana in silicone. Il tubo non richiede disinfezione.
- 18.** Per motivi igienici, il dispositivo dovrebbe essere usato solo da una persona.
- 19.** Se l'uso del tiralatte causa disagio o dolore, smettete di usarlo immediatamente.
- 20.** Non usare il dispositivo durante tutto il periodo della gravidanza.
- 21.** Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi o addormentati.
- 22.** Se il latte materno non arriva per più di 5 minuti durante l'uso del dispositivo, smettete di usare il tiralatte e consultare il suo medico.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Il prodotto deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Schema del dispositivo (fig. 1)

1. Coperchio di protezione
2. Imbuto in silicone
3. Raccordo a T del tiralatte
4. Coperchio della membrana
5. Membrana in silicone
6. Valvola di suzione
7. Biberon
8. Motore principale
9. Tubicino
10. Tappo della bottiglia con latte
11. Cavo USB
12. Adattatore per la borsa del latte
13. Borsa per la conservazione del latte
14. Connettore

## Schema del touch screen (fig. 2)

1. Visualizzazione del livello di massaggio e di aspirazione
2. Modalità di stimolazione del latte
3. Commutazione di modalità
4. Cambio di livello verso il basso
5. Indicatore del livello della batteria
6. Modalità di pompaggio del latte
7. Cambio di livello in alto
8. Interruttore OFF

## Modalità d'uso del tiralatte (fig. A)

1. Modalità di stimolazione del latte - 5 livelli. Il massaggio simula la fase iniziale della suzione durante l'allattamento.
2. Modalità di pompaggio - 9 livelli. Questa modalità simula la fase di suzione più profonda del bambino durante l'allattamento.

## Modalità d'uso del tiralatte

1. Mettere l'imbuto in silicone (2) sul raccordo a T del tiralatte (3). Assicurarsi che il collare dell'imbuto sia agganciato correttamente (fig. 3).
2. Mettere la membrana in silicone (5) sul raccordo a T del tiralatte (3). Assicurarsi che il collare della membrana sia agganciata correttamente (fig. 4), poi mettere il coperchio della membrana (4).
3. Inserire la valvola di suzione (6) nell'apertura inferiore del tiralatte (3). Assicurarsi che la valvola sia completamente inserita. Nota: inserire la valvola di suzione delicatamente per evitare di danneggiarla. Non utilizzare una valvola danneggiata (fig. 5).
4. Avvitare il biberon (7) sul raccordo a T del tiralatte (3). Inserire il tubo (9) nel foro del coperchio della membrana. Collegare il coperchio della membrana al motore principale (8) con il tubicino (fig. 6). Assicuratevi che il tubicino sia inserito saldamente per evitare perdite d'aria.

5. Se si desidera conservare il latte per un uso successivo, avvitare l'adattatore (12) alla sacca di conservazione del latte (13), quindi avvitare il tutto al tiralatte e collegare il raccordo a T al motore principale (8) con il tubicino (9) (fig. 7).
6. Per collegare un tiralatte doppio, ripetere le fasi di montaggio di cui sopra con il secondo set e collegare i tubi al dispositivo principale utilizzando il connettore (fig. 8).

## **Modalità d'uso**

### **ATTENZIONE**

Prima di usare il tiralatte, occorre assicurarsi che sia correttamente assemblato e che tutte le parti che entrano in contatto con il latte siano disinfettate. Lavarsi le mani. Durante l'uso, premere il tiralatte strettamente contro il seno per evitare di aspirare l'aria.

1. Accendere il dispositivo tenendo premuto brevemente l'interruttore. Il dispositivo accenderà automaticamente la modalità di stimolazione del latte materno (massaggio).
2. La modalità terminerà automaticamente dopo 3 minuti. Si può anche cambiare la modalità manualmente prima che i 3 minuti siano trascorsi, premendo il pulsante di commutazione della modalità (fig. 2).
3. Modalità di stimolazione del latte materno: sono disponibili 5 livelli. È possibile cambiare il livello di massaggio premendo i pulsanti di aumento o diminuzione del livello (fig. 2).
4. Modalità di pompaggio del latte materno: sono disponibili 9 livelli. È possibile cambiare il livello di suzione premendo i pulsanti di livello su o giù (fig. 2).

La scelta del livello appropriato e confortevole è una questione individuale e non dipende dalla forza della suzione. Si raccomanda di utilizzare il tiralatte nella modalità di pompaggio immediatamente dopo la modalità di stimolazione.

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo il tempo di funzionamento predefinito: 30 minuti.

## **Conservazione e riscaldamento del latte**

### **Conservazione**

1. Dopo aver raccolto il latte materno, chiudete immediatamente il contenitore ermeticamente e mettetelo in frigorifero.
2. A temperatura di ambiente (16-29°C) il latte può essere conservato fino a 4 ore.
3. Nel frigorifero (4°C) il latte può essere conservato fino a 48 ore.
4. Nel congelatore (< -4°C) il latte può essere conservato fino a 3 mesi.



## Riscaldamento

Una volta scongelato o tolto dal frigorifero, usare uno scaldalatte e servirlo per la poppata. Non usare il microonde o l'acqua bollente per riscaldare, perché il latte potrebbe perdere le sue proprietà nutritive.

## ATTENZIONE

1. Per congelare il latte, riempire il contenitore per  $\frac{3}{4}$ , perché il latte si espande quando viene congelato.
2. Per preservare il valore nutritivo del latte durante lo scongelamento, mettere il latte prima in frigorifero e poi scaldarlo con acqua calda a una temperatura massima di 37°C.
3. Non scongelare il latte congelato nel microonde o in acqua bollente per evitare la perdita di valore nutrizionale.
4. Non ricongelare mai il latte già scongelato.
5. Non aggiungere mai latte fresco al latte congelato.
6. Prima della poppata occorre agitare leggermente il contenitore con il latte in modo che sia mescolato in modo uniforme.

## Caricamento

1. Il tiralatte ha una batteria incorporata.
2. Quando la batteria è scarica, il simbolo del livello della batteria mostrerà un trattino. Si raccomanda di ricaricare il dispositivo.
3. Inserire il cavo USB nella presa di alimentazione USB del tiralatte e l'altra estremità nell'adattatore di alimentazione USB (non incluso).
4. Quando la batteria è carica, il simbolo della batteria si accende e mostra tre trattini.
5. È possibile utilizzare il tiralatte mentre la batteria è in carica, ma si consiglia una particolare attenzione.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Risoluzione
Il dispositivo non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare il livello di carica della batteria del dispositivo</li><li>• Collegare il dispositivo da caricare</li><li>• Verificare se il dispositivo è stato correttamente collegato per ricaricare</li></ul>

Forza di suzione insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se la valvola di suzione sia installata correttamente</li> <li>• Mettere la valvola in acqua bollente, lasciarla per 3 minuti e poi rimontarla</li> <li>• Controllare se la carica della batteria sia sufficiente</li> <li>• Controllare che il tiralatte sia ben aderente al seno</li> <li>• Quando la temperatura ambiente è inferiore a 15°C, lasciare il dispositivo in funzione per circa 30 secondi prima di utilizzarlo</li> </ul>
Dolore o disagio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adattare il livello al massaggio/aspirazione</li> <li>• Cambiare la posizione o l'orientamento del suo seno</li> <li>• In caso di dolore o disagio persistente, consultare il medico</li> </ul>

## Pulizia e disinfezione

1. Dopo l'uso, smontare il tiralatte e pulire il dispositivo principale con un panno asciutto e morbido.
2. Prima del primo utilizzo, disinfettare tutti i componenti che entreranno in contatto con il latte (bottiglia del latte, raccordo a T, valvola, membrana e imbuto in silicone).
3. Per disinfettare, mettere tutti gli elementi in acqua bollente per 10 minuti. Assicuratevi che tutti gli oggetti siano immersi nell'acqua e che nessuno tocchi la parte asciutta della pentola, perché gli oggetti potrebbero sciogliersi.
4. Prima del prossimo utilizzo, sciacquare tutte le parti sotto l'acqua corrente per rimuovere ogni residuo di cibo.
5. Il tubicino deve essere completamente asciutto prima dell'uso - l'umidità può essere risucchiata nel dispositivo principale e causare danni.
6. Lasciare asciugare completamente tutti gli elementi su uno straccio pulito o su un asciugapiatti.

### ATTENZIONE

Il dispositivo principale e il cavo USB non devono essere disinfettati o puliti con acqua. La disinfezione si applica solo agli accessori in contatto diretto con il latte. Durante la pulizia fare attenzione perché le parti danneggiate possono causare il malfunzionamento del tiralatte.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

### **Conservez cette notice pour référence ultérieure.**

1. Ne pas réaliser des dépannages du dispositif et ne pas le modifier. Seulement un service agréé peut procéder au dépannage du produit.
2. Ce dispositif n'est pas un jouet. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Tenir le dispositif hors de portée des enfants. Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par les enfants sans surveillance.
3. L'appareil peut être utilisé par les enfants à l'âge d'au moins 8 ans et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ainsi que par les personnes sans connaissance et expérience appropriées en matière d'utilisation de l'appareil, si leurs activités sont surveillées ou s'ils ont été instruits préalablement quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et au risque y afférent.
4. Ne pas mettre le dispositif en marche si vous avez remarqué des dégâts de quelque nature que ce soit. Cela s'applique tant à l'appareil lui-même qu'à ses accessoires, par exemple au câble USB.
5. Ne pas utiliser le dispositif quand il commence à fonctionner mal, il a été tombé au sol ou immergé dans l'eau, il se chauffe de façon excessive, il y a des décolorations, des renflements ou d'autres phénomènes atypiques. Consultez un service agréé du fabricant.
6. Ne jamais laisser le dispositif branché à une prise électrique sans surveillance.

7. Utiliser le dispositif loin des sources de chaleur, des hautes températures, des surfaces chaudes, du rayonnement solaire direct, des sources d'étincelage, du feu ouvert, des huiles et des arêtes vives.
8. Ne pas utiliser de substances chimiques pour nettoyer le dispositif. Ne pas nettoyer le dispositif avec le moteur avec de l'eau.
9. Désactiver le dispositif après chaque utilisation.
10. Ne pas plonger tout le dispositif dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas utiliser à proximité de l'eau.
11. Ne pas désinfecter l'appareil à l'aide du stérilisateur à vapeur.
12. Ne pas utiliser l'appareil de façon non-conforme à son usage prévu.
13. Ne pas utiliser pas l'appareil et ne pas toucher l'adaptateur secteur avec les mains mouillées ou humides.
14. Avant de nettoyer ou bouger l'appareil, désactivez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique.
15. Avant et après chaque utilisation, il est nécessaire de nettoyer et désinfecter tous les éléments qui seront en contact avec le corps et qui seront en contact direct avec le lait.
16. Sécher soigneusement tous les éléments avant l'usage.
17. Ne pas utiliser le tuyau reliant le moteur principal avec le té du tire-lait sans mettre préalablement la membrane en silicone. Le tuyau n'exige pas la désinfection.
18. Pour des raisons hygiéniques, l'appareil devrait être utilisé par une personne.
19. Si l'utilisation du tire-lait provoque de l'inconfort ou

- la douleur, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
20. Ne pas utiliser le dispositif pendant toute la période de grossesse.
  21. Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes fatiguée ou endormie.
  22. Si le lait maternel n'apparaît pas lors de l'utilisation de l'appareil pendant plus de 5 minutes, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez votre médecin.



Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

## Schéma de l'appareil (fig. 1)

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Couvercle protecteur     | 8. Moteur principal               |
| 2. Entonnoir en silicone    | 9. Tuyau                          |
| 3. Té du tire-lait          | 10. Bouchon du biberon            |
| 4. Couvercle de la membrane | 11. Câble USB                     |
| 5. Membrane en silicone     | 12. Adaptateur pour le sac à lait |
| 6. Vanne de succion         | 13. Sac à lait                    |
| 7. Biberon                  | 14. Connecteur                    |

## Schéma de l'écran tactile (fig. 2)

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Écran du niveau de massage et de succion | 4. Changement du niveau vers le bas  |
| 2. Mode de stimulation de l'alimentation    | 5. Indicateur de niveau de pile      |
| 3. Commutation du mode                      | 6. Mode de tirage de lait            |
|   | 7. Changement du niveau vers le haut |
|   | 8. Interrupteur marche/arrêt         |

## Modes du tire-lait (fig. A)

1. Le mode de stimulation de l'alimentation - 5 niveaux. Le massage stimule la phase initiale de succion par le bébé pendant l'allaitement.

2. Le mode de tirage de lait - 9 niveaux. Ce mode stimule la phase plus profonde de succion par le bébé pendant l'allaitement.

## **Assemblage du tire-lait**

1. Placer l'entonnoir en silicone (2) sur le té du tire-lait (3). Assurez-vous que la bride de l'entonnoir est fixée correctement (fig. 3).
2. Placer la membrane en silicone (5) sur le té du tire-lait (3). Assurez-vous que la bride de la membrane est accrochée correctement (fig. 4), puis mettez le couvercle de la membrane (4).
3. Mettez la vanne de succion (6) dans l'ouverture inférieure du té du tire-lait (3). Assurez-vous que la vanne est mise jusqu'à la fin. Attention : il convient de mettre la vanne de succion doucement pour éviter l'endommagement de celle-ci. Il convient de ne pas utiliser la vanne endommagée (fig. 5).
4. Vissez le biberon (7) au té du tire-lait (3). Insérez le tuyau (9) dans l'ouverture dans le couvercle de la membrane. Connectez le couvercle de la membrane avec le moteur principal (8) à l'aide du tuyau (fig. 6). Assurez-vous que le tuyau est inséré de façon étanche pour éviter les fuites de l'air.
5. Si vous voudrez conserver le lait pour l'utiliser plus tard, vissez l'adaptateur (12) au sac à lait (13), puis vissez l'ensemble au té du tire-lait et connectez le té au moteur principal (8) à l'aide du tuyau (9) (fig. 7).
6. Pour raccorder le tire-lait double, répétez les opérations d'assemblage décrites ci-dessus avec l'autre kit et connectez les tuyaux avec l'appareil principal à l'aide du connecteur (fig. 8).

## **Mode d'emploi**

### **ATTENTION**

Avant l'utilisation, assurez-vous que le tire-lait a été assemblé correctement et que tous les éléments qui entrent en contact avec le lait sont désinfectés. Lavez-vous les mains. Pendant l'utilisation, appuyez le tire-lait vers le sein de façon étanche, pour que l'air ne soit pas aspiré.

1. Allumez l'appareil, tout en tenant brièvement l'interrupteur marche/arrêt enfoncé. L'appareil allumera automatiquement le mode de stimulation de l'alimentation (massage).
2. Le mode s'arrêtera automatiquement après 3 minutes. Le mode peut être changé aussi à la main avant que les 3 minutes s'écoulent, en appuyant sur le mode de commutation du mode (fig. 2).
3. Le mode de stimulation de l'alimentation - 5 niveaux sont disponibles. Il est

possible de changer le niveau de massage, tout en appuyant sur les boutons de changement de niveau vers le haut et vers le bas (fig. 2).

4. Le mode de tirage de lait - 9 niveaux sont disponibles. Il est possible de changer le niveau de succion, tout en appuyant sur les boutons de changement de niveau vers le haut ou vers le bas (fig. 2).

Le choix du niveau approprié et adéquat est une question individuelle et il est indépendant de la puissance de succion. Il est recommandé d'utiliser le tire-lait en mode de tirage de lait directement après le mode de stimulation de l'alimentation. L'appareil s'éteint automatiquement après la durée du travail paramétrée par défaut : 30 minutes.

## **Conservation et réchauffage du lait**

### **Conservation**

1. Après avoir collecté du lait, fermez le conteneur immédiatement et mettez-le au frigo.
2. À température ambiante (16-29°C), le lait peut être conservé jusqu'aux 4 heures.
3. Au frigo (4°C), le lait peut être conservé jusqu'aux 48 heures.
4. Au congélateur (< -4°C), le lait peut être conservé jusqu'aux 3 mois.

### **Réchauffage**

Après avoir décongelé le lait ou l'avoir retiré du frigo, utilisez un chauffe-lait pour réchauffer le lait et le donner au bébé. Ne pas utiliser un microonde ni de l'eau pour réchauffer, parce que le lait peut perdre ses valeurs nutritionnelles.

### **ATTENTION**

1. Pour congeler le lait, remplissez le conteneur en 3/4 de son volume, parce que le lait élargit son volume lors de la congélation.
2. Pour conserver les valeurs nutritionnelles du lait pendant la décongélation, premièrement, mettez le lait au frigo et puis réchauffez-le avec l'eau chaude à température maximale de 37°C.
3. Ne pas décongeler le lait dans un microonde ou dans l'eau bouillante pour éviter la perte des valeurs nutritionnelles.
4. Ne jamais congeler à nouveau le lait décongelé.
5. N'ajoutez jamais du lait frais au lait congelé.
6. Avant de procéder à l'alimentation, agitez doucement le conteneur de lait pour le mélanger uniformément.

### **Recharge**

1. Le tire-lait est muni d'une pile intégrée.
2. Quand l'état de pile est bas, le symbole de niveau de pile indiquera une

barre. Dans ce cas-là, il est recommandé de recharger l'appareil.

3. Connectez le câble USB à la prise USB du tire-lait et l'autre bout à l'adaptateur secteur USB (non inclus).
4. Quand la pile est rechargée, le symbole de pile est allumée et indique trois barres.
5. Il est possible d'utiliser le tire-lait pendant la recharge de la pile, mais la prudence particulière est de mise.

## Résolution des problèmes

Problème	Solution
L'appareil ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le niveau de recharge de la pile de l'appareil</li><li>• Branchez l'appareil pour qu'il se recharge</li><li>• Vérifiez que l'appareil a été branché correctement au chargeur</li></ul>
Puissance de succion insuffisante	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la vanne de succion est installée correctement</li><li>• Placez la vanne de succion dans l'eau bouillante, laissez-la reposer pendant 3 minutes, puis installez-la de nouveau</li><li>• Vérifiez que le niveau de recharge de la pile est suffisante</li><li>• Vérifiez que le tire-lait adhère fermement au sein</li><li>• Si la température dans la pièce est inférieure à 15°C, laissez l'appareil allumé travailler pendant 30 secondes avant de procéder à l'utiliser</li></ul>
Douleur ou inconfort	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez le niveau de massage/de succion</li><li>• Changez la position ou l'emplacement du sein</li><li>• En cas de douleur ou d'inconfort durable, consultez votre médecin</li></ul>

## Lavage et entretien

1. Après l'utilisation, démontez le tire-lait et nettoyez l'appareil principal avec un chiffon sec et doux.
2. Avant la première utilisation, désinfectez tous les éléments qui seront en contact avec le lait (le biberon, le té, la vanne, la membrane et l'entonnoir en silicone).
3. Pour désinfecter, tenez tous les éléments dans l'eau bouillante pendant 10 minutes. Assurez-vous que tous les éléments sont plongés dans l'eau et qu'aucun ne touche la partie sèche du produit, parce que les éléments peuvent se fondre.
4. Avant la prochaine utilisation, il convient de laver tous les éléments sous l'eau courante en vue de se débarrasser des résidus d'alimentation.
5. Le tuyau doit être complètement sec avant l'utilisation - l'humidité peut être aspiré dans l'appareil principal et causer son endommagement.
6. Laissez tous les éléments sécher complètement sur un chiffon propre pour la vaisselle ou sur un égouttoir vaisselle.



## ATTENTION

L'appareil principal et le câble USB ne peuvent pas être désinfectés et nettoyés avec l'eau. La désinfection s'applique uniquement aux accessoires ayant le contact direct avec le lait. Pendant le nettoyage, la prudence est de mise, parce que les éléments endommagés peuvent causer un fonctionnement incorrect du tire-lait.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

ES

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

### **Guarde este manual para futuras referencias.**

- 1.** No repare ni modifique el dispositivo. Estas actividades solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
- 2.** Este dispositivo no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él. Guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- 3.** El dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, así como personas sin los conocimientos y experiencia adecuados en el uso del dispositivo, si su funcionamiento es supervisado o han recibido instrucciones previas. en el uso seguro del equipo del dispositivo y los riesgos asociados con él.
- 4.** No inicie el dispositivo si nota algún daño. Esto se aplica al dispositivo en sí, así como a sus accesorios, p. ej., cable USB.
- 5.** No utilice el aparato cuando empiece a funcionar

mal, se haya caído o se haya sumergido en agua, esté excesivamente caliente, tenga decoloración, abultamientos u otros fenómenos anormales. Póngase en contacto con el servicio autorizado del fabricante.

- 6.** Nunca deje el dispositivo conectado a una toma de corriente sin vigilancia.
- 7.** Mantenga el dispositivo alejado de las fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, chispas, llamas abiertas, aceites y bordes afilados.
- 8.** No utilice productos químicos para limpiar el dispositivo. No lave la unidad del motor principal con agua.
- 9.** Apague el dispositivo después de cada uso.
- 10.** No sumerja el dispositivo entero en agua u otros líquidos. No lo use cerca del agua.
- 11.** No desinfecte el dispositivo con un esterilizador a vapor.
- 12.** No utilice el dispositivo en contra de su uso previsto.
- 13.** No utilice el dispositivo ni toque el adaptador de corriente con las manos mojadas o húmedas.
- 14.** Antes de limpiar o mover el dispositivo, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- 15.** Antes y después de cada uso, debe lavar y desinfectar todos los elementos que se adhieran al cuerpo y entren en contacto directo con la leche.
- 16.** Seque completamente cada artículo antes de usarlo.
- 17.** No utilice el tubo que conecta el motor principal con el conector T del extractor de leche sin antes insertar el diafragma de silicona. El tubo no requiere

desinfección.

18. Por razones de higiene, el dispositivo solo debe ser utilizado por una persona.
19. Si siente incómodo o dolor al usar el extractor de leche, deje de usarlo inmediatamente.
20. No utilice el dispositivo durante todo el período de embarazo.
21. No utilice el dispositivo cuando esté cansada o durmiendo.
22. Si la leche materna no aparece durante más de 5 minutos al usar el dispositivo, deje de usar el extractor de leche y consulte a un médico.



El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe desecharse con los residuos urbanos, ya que puede representar una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe llevarse al punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

### Diagrama esquemático del dispositivo (fig.1)

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Cubierta protectora      | 9. Tubo   |
| 2. Embudo de silicona       | 10. Tapón de botella de leche                       |
| 3. Conector T del extractor | 11. Cable USB                                       |
| 4. Cubierta de diafragma    | 12. Adaptador para bolsa de almacenamiento de leche |
| 5. Diafragma de silicona    | 13. Bolsa de almacenamiento de leche                |
| 6. Válvula succionadora     | 14. Conector  |
| 7. Botella de leche         |   |
| 8. Motor principal          |   |

### Diagrama de la pantalla táctil (Fig.2)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Visualización del nivel de masaje y succión | 5. Indicador de nivel de batería       |
| 2. Modo de estimulación de la leche            | 6. Modo de extracción de leche materna |
| 3. Cambio de modo                              | 7. Cambiar el nivel hacia abajo        |
| 4. Cambiar el nivel hacia abajo                | 8. Interruptor                         |

## Modos de extractor de leche (fig. A)

1. Modo de estimulación de leche - 5 niveles. El masaje simula la fase inicial de succión de un bebé durante la lactancia.
2. Modo de bombeo - 9 niveles. Este modo simula la fase de succión más profunda de su bebé durante la lactancia.

## Montaje del extractor de leche

1. Coloque el embudo de silicona (2) en el conector T del extractor de leche (3). Asegúrese de que el cuello del embudo esté correctamente enganchado (Fig. 3).
2. Coloque la membrana de silicona (5) en el conector T del extractor (3). Asegúrese de que la brida del diafragma esté correctamente acoplada (Fig. 4), luego coloque la cubierta del diafragma (4).
3. Inserte la válvula succionadora (6) en la abertura inferior de la camiseta del extractor de leche (3). Asegúrese de que la válvula esté completamente insertada. Nota: La válvula succionadora debe insertarse suavemente para evitar dañarla. No utilice una válvula dañada (fig. 5).
4. Enrosque la botella de leche (7) en el conector T del extractor de leche (3). Inserte el tubo (9) en el orificio de la cubierta del diafragma. Conecte la tapa del diafragma al motor principal (8) con un tubo (Fig. 6). Asegúrese de que el tubo esté bien insertado para evitar fugas de aire.
5. Si desea almacenar la leche para su uso posterior, atornille el adaptador (12) a la bolsa de almacenamiento de leche (13), luego atornille el conjunto al conector T del extractor de leche y conecte el conector T al motor principal (8) con un tubo (9) (Fig.7).
6. Para conectar un extractor de leche doble, repita los pasos de montaje anteriores con el otro juego y conecte el tubo a la unidad principal utilizando el acoplador (fig. 8). Para conectar un extractor de leche doble, repita los pasos de montaje anteriores con el otro juego y conecte el tubo a la unidad principal utilizando el acoplador (fig. 8).

## Modo de uso

### PRECAUCIÓN

Antes de usar, asegúrese de que el extractor de leche se haya ensamblado correctamente y de que todas las partes que entran en contacto con la leche estén desinfectadas. Lave sus manos. Cuando lo use, presione el extractor de leche con fuerza contra su seno para evitar la succión de aire.

1. Encienda el dispositivo presionando brevemente el interruptor de encendido. El dispositivo encenderá automáticamente la estimulación de leche (masaje).

2. El modo terminará automáticamente después de 3 minutos. También puede cambiar el modo manualmente antes de que hayan transcurrido los 3 minutos presionando el botón de cambio de modo (fig. 2).
3. El modo de estimulación de leche: hay 5 niveles disponibles. Puede cambiar el nivel de masaje presionando los botones de cambio de nivel hacia arriba o hacia abajo (fig. 2).
4. El modo de bombeo: hay 9 niveles disponibles. Puede cambiar el nivel de succión presionando los botones de cambio de nivel hacia arriba o hacia abajo (fig. 2).

La elección del nivel adecuado y cómodo es una cuestión individual y no depende de la potencia de succión. Se recomienda utilizar el extractor de leche en el modo de extracción inmediatamente después del modo de estimulación.

El dispositivo se apaga automáticamente después del tiempo de funcionamiento predeterminado de 30 minutos.

## **Almacenar y calentar la leche**

### **Cómo almacenar**

1. Después de recolectar la leche, cierre inmediatamente el recipiente herméticamente y colóquelo en el refrigerador.
2. A temperatura ambiente (16-29°C), la leche se puede almacenar hasta 4 horas.
3. En el frigorífico (4°C), la leche se puede almacenar hasta 48 horas.
4. La leche se puede almacenar en el congelador (<-4°C) hasta 3 meses.

### **Cómo calentar**

Después de descongelarla o sacarla del refrigerador, use un calentador para calentar la leche y darle de comer. No use un microondas o agua hirviendo para calentarla, ya que la leche puede perder sus propiedades nutricionales.

## **PRECAUCIÓN**

1. Para congelar la leche, llene el recipiente con  $\frac{3}{4}$  de su volumen, ya que la leche se expande cuando se congela.
2. Para preservar el valor nutricional de la leche durante la descongelación, coloque la leche primero en el refrigerador y luego caliéntela con agua tibia a una temperatura máxima de 37°C.
3. No descongele la leche congelada en el microondas o en agua hirviendo para evitar la pérdida de sus propiedades nutricionales.
4. Nunca vuelva a congelar la leche descongelada.
5. Nunca agregue leche fresca a la leche congelada.
6. Antes de alimentar, agite suavemente el recipiente de leche para mezclarla uniformemente.

## Cómo cargar

1. El extractor de leche tiene una batería incorporada.
2. Cuando la batería está baja, el símbolo de nivel de batería mostrará un guión. En este caso, se recomienda cargar el dispositivo.
3. Conecte el cable USB a la toma de corriente USB del extractor de leche y el otro extremo al adaptador de corriente USB (no incluido).
4. Cuando la batería está cargada, el símbolo de la batería se ilumina y muestra tres guiones.
5. Puede utilizar el extractor de leche mientras la batería se está cargando, pero se recomienda extremar las precauciones.

## Solución de problemas

Problema	Solución
El dispositivo no está funcionando	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique el nivel de batería del dispositivo</li><li>• Conecte el dispositivo para cargar</li><li>• Compruebe que el dispositivo se haya conectado correctamente a la carga</li></ul>
Potencia de succión insuficiente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar que la válvula succionadora esté correctamente montada</li><li>• Coloque la válvula en agua hirviendo, déjela por 3 minutos, luego vuelva a ensamblar</li><li>• Compruebe si la carga de la batería es suficiente</li><li>• Compruebe si el extractor de leche se ajusta bien al pecho</li><li>• Si la temperatura de la habitación es inferior a 15°C, deje el dispositivo en funcionamiento durante unos 30 segundos antes de utilizarlo</li></ul>
Dolor o malestar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste el nivel de masaje/succión</li><li>• Cambiar la posición o disposición de los senos</li><li>• Busque atención médica si el dolor o la incomodidad continúan</li></ul>

## Limpieza y desinfección

1. Después de su uso, desmonte el extractor de leche y limpie la unidad principal con un paño suave y seco.
2. Antes del primer uso, desinfecte todas las partes que entrarán en contacto con la leche (la botella, el conector T, la válvula, la membrana y el embudo de silicona).
3. Para desinfectar, ponga todas las partes en agua hirviendo durante 10 minutos. Asegúrese de que todos los artículos estén sumergidos en agua y que ninguno toque la parte seca de la sartén, ya que los artículos pueden derretirse.
4. Antes del próximo uso, lave todas las piezas con agua corriente para eliminar

los restos de la leche.

5. El tubo debe estar completamente seco antes de su uso; la unidad principal puede absorber humedad y dañarla.
6. Deje que todas las piezas se sequen por completo en un paño limpio o en un lavavajillas.

## **PRECAUCIÓN**

La unidad principal y el cable USB no se pueden desinfectar ni limpiar con agua. La desinfección se aplica solo a los accesorios que entran en contacto directo con la leche.

Tenga cuidado al limpiar, ya que las piezas dañadas pueden hacer que el extractor de leche no funcione correctamente.

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir de los presentados en las fotos.

NL

## **BELANGRIJKE INFORMATIE**

### **Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**

1. Repareer of modificeer het apparaat niet. Deze handelingen mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service.
2. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
3. Dit hulpmiddel mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, alsmede door personen die geen relevante kennis of ervaring hebben met het gebruik van het hulpmiddel, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik ervan en de

daaraan verbonden risico's.

4. Gebruik het apparaat niet als u schade vaststelt. Dit geldt zowel voor het apparaat zelf als voor de accessoires, bijv. de USB-kabel.
5. Gebruik het apparaat niet als het niet goed begint te functioneren, is gevallen of ondergedompeld in water, overmatig heet is geworden, of verkleuring, uitstulping of andere abnormale omstandigheden vertoont. Neem contact op met de erkende servicedienst van de producent.
6. Laat het apparaat nooit onbewaakt op het stopcontact aangesloten.
7. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, vonken, open vuur, olie en scherpe randen.
8. Gebruik geen chemicaliën om het apparaat te reinigen. Was de hoofdmotoreenheid niet met water.
9. Zet het apparaat uit na elk gebruik.
10. Dompel het hele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Niet gebruiken in de buurt van water.
11. Ontsmet het apparaat niet met een stoomsterilisator.
12. Misbruik het apparaat niet.
13. Gebruik het apparaat niet en raak de stroomadapter niet aan met natte of vochtige handen.
14. Alvorens het apparaat te reinigen of te verplaatsen, dient u het uit te schakelen en de stroomtoevoer te onderbreken.
15. Vóór en na elk gebruik, alle delen die op het lichaam worden geplaatst en in direct contact komen met



melk, wassen en ontsmetten.

16. Droog elk voorwerp grondig af voor gebruik.
17. Gebruik de buis die de hoofdmotor met de borstkolf verbindt niet zonder eerst het siliconenmembraan in te brengen. De buis hoeft niet gedesinfecteerd te worden.
18. Om hygiënische redenen mag het hulpmiddel slechts door één persoon worden gebruikt.
19. Als het gebruik van de borstkolf ongemak of pijn veroorzaakt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
20. Gebruik het apparaat niet gedurende de gehele zwangerschap.
21. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of slaapt.
22. Wanneer er gedurende meer dan 5 minuten geen moedermelk verschijnt tijdens het gebruik van het apparaat, stop dan met het gebruik van de borstkolf en raadpleeg uw arts.



Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

### Schema van het apparaat (afb. 1)

- |                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Beschermend omhulsel | 8. Hoofdmotor                  |
| 2. Siliconen trechter   | 9. Buis                        |
| 3. Borstkolf T-stuk     | 10. Melkflesdop                |
| 4. Membraan deksel      | 11. USB-kabel                  |
| 5. Siliconen membraan   | 12. Adapter voor melkbewaarzak |
| 6. Inlaatklep           | 13. Bewaarzak voor melk        |
| 7. Melkfles             | 14. Stekker                    |

## Schema van het touch screen (afb. 2)

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Massage- en zuigstanddisplay        | 5. Indicator batterijniveau  |
| 2. Voedingsstimuleringsmodus           | 6. Extractie modus           |
| 3. Modus omschakelen                   | 7. Niveau verandering omhoog |
| 4. Verandering van niveau naar beneden | 8. Schakelaar                |

## Borstkolf modes (afb. A)

1. Melkstimulatie stand - 5 niveaus. De massage simuleert de beginfase van het zuigen tijdens de borstvoeding.
2. Pompmodus - 9 niveaus. Deze stand simuleert de diepere zuigfase van borstvoeding.

## Montage van de borstkolf

1. Plaats de siliconen trechter (2) op de borstkolf T-stuk (3). Zorg ervoor dat de kraag van de trechter goed is aangesloten (afb. 3).
2. Plaats het siliconenmembraan (5) over de borstkolf T-stuk (3). Controleer of de kraag van het membraan goed is aangesloten (afb. 4), plaats vervolgens het deksel van het membraan (4).
3. Steek het zuigventiel (6) in de onderste opening van de borstkolf T-stuk (3). Zorg ervoor dat het ventiel volledig is ingebracht. Let op: Steek de zuigklep voorzichtig in om beschadiging van de klep te voorkomen. Gebruik geen beschadigde klep (afb. 5).
4. Draai de melkfles (7) op de borstkolf T-stuk (3). Steek het buisje (9) in de opening in het membraandeksel. Sluit het membraandeksel aan op de hoofdmotor (8) met de buis (afb. 6). Zorg ervoor dat de buis stevig vastzit om luchtlekkage te voorkomen.
5. Als u uw melk wilt bewaren voor later gebruik, draait u de adapter (12) in het melkopslagzakje (13), vervolgens draait u het in het T-stuk van de borstkolf en sluit u het T-stuk aan op de hoofdmotor (8) met behulp van de buis (9) (afb. 7).
6. Om een dubbele borstkolf aan te sluiten, herhaalt u de bovenstaande montagestappen met de tweede set en sluit u de slang aan op het hoofdapparaat met behulp van de connector (afb. 8).

## Gebruiksaanwijzingen

### LET OP

Zorg er vóór gebruik van de borstkolf voor dat deze goed in elkaar zit en dat alle onderdelen die in contact komen met melk gedesinfecteerd zijn. Was uw handen. Druk de borstkolf bij gebruik goed tegen de borst om luchtzuigen te voorkomen.

1. Zet het apparaat aan door de schakelaar kort ingedrukt te houden. Het apparaat schakelt automatisch de voedingsstimulatiemodus in (massage).
2. De modus eindigt automatisch na 3 minuten. U kunt de modus ook handmatig wijzigen voordat de 3 minuten zijn verstreken door op de modusschakelaarknop te drukken (afb. 2).
3. Voedingsstimulatie: er zijn 5 niveaus beschikbaar. U kunt het massageniveau wijzigen door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van het niveau te drukken (afb. 2).
4. Zuigstand: Er zijn 9 niveaus beschikbaar. U kunt het zuigniveau veranderen door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van het niveau te drukken (afb. 2).

De keuze van het geschikte en comfortabele niveau is een individuele keuze en hangt niet af van de sterkte van de afzuiging. Het wordt aanbevolen om de borstkolf in de afkolfstand te gebruiken onmiddellijk na de stimulatiestand.

Het apparaat schakelt automatisch uit na de standaard gebruiksduur: 30 minuten.

## **Bewaren en opwarmen van melk**

### **Bewaren**

1. Zodra de melk is verzameld, de beker onmiddellijk goed afsluiten en in de koelkast plaatsen.
2. Bij kamertemperatuur (16-29°C) kan de melk tot 4 uur worden bewaard.
3. Melk kan tot 48 uur in een koelkast (4°C) worden bewaard.
4. Melk kan tot 3 maanden in de diepvriezer worden bewaard (< -4°C).

### **Opwarmen**

Zodra de melk is ontdooid of uit de koelkast is gehaald, kan deze met een opwarmer worden verwarmd en als voeding worden gebruikt. Gebruik geen magnetron of kokend water om de melk te verwarmen, aangezien de melk dan zijn voedingseigenschappen kan verliezen.

### **LET OP**

1. Om melk in te vriezen, vul je de beker tot  $\frac{3}{4}$ , want melk zet uit wanneer je bevriest.
2. Om de voedingswaarde van de melk tijdens het ontdooiden te behouden, plaatst u de melk eerst in een koelkast en verwarmt u ze vervolgens met warm water tot een maximumtemperatuur van 37°C.
3. Ontdooi bevroren melk niet in de magnetron of in kokend water om verlies van voedingsstoffen te voorkomen.
4. Vries melk die al ontdooid is nooit opnieuw in.
5. Voeg nooit verse melk toe aan bevroren melk.
6. Schud voor het voeden zachtjes met de beker om de melk gelijkmatig te mengen.

## Opladen

1. De borstkolf heeft een ingebouwde batterij.
2. Als de batterij bijna leeg is, verschijnt er één streepje op het batterijsymbool. Het wordt aanbevolen om het apparaat op te laden.
3. Steek de USB-kabel in de USB-voedingsaansluiting van de borstkolf en het andere uiteinde in de USB-voedingsadapter (niet meegeleverd).
4. Als de batterij is opgeladen, licht het batterijsymbool op en verschijnen er drie streepjes.
5. U kunt de borstkolf gebruiken terwijl de batterij wordt opgeladen, maar speciale voorzichtigheid is aangeraden.

## Oplossen van problemen

Probleem	Oplossing
Het apparaat werkt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer het batterijniveau van uw apparaat</li><li>• Sluit het apparaat aan op de oplader</li><li>• Controleer of het apparaat correct is aangesloten voor het opladen</li></ul>
Onvoldoende zuigkracht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de inlaatklep goed gemonteerd is</li><li>• Leg het ventiel in kokend water, laat het 3 minuten liggen en zet het dan weer in elkaar</li><li>• Controleer of de batterij voldoende is opgeladen</li><li>• Controleer of de borstkolf goed tegen de borst zit</li><li>• Wanneer de kamertemperatuur lager is dan 15C, laat het apparaat dan ongeveer 30 seconden werken alvorens het te gebruiken</li></ul>
Pijn of ongemak	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stel het massage/zuigniveau in</li><li>• Verander de positie of stand van uw borsten</li><li>• Raadpleeg uw arts in geval van aanhoudende pijn of ongemak</li></ul>

## Reiniging en ontsmetting

1. Haal de borstkolf na gebruik uit elkaar en maak het apparaat schoon met een droge en zachte doek.
2. Desinfecteer alle onderdelen die met melk in contact komen (melkfles, T-stuk, ventiel, membraan en siliconentrechter) vóór het eerste gebruik.
3. Om te ontsmetten legt u alle voorwerpen gedurende 10 minuten in kokend water. Zorg ervoor dat alle elementen ondergedompeld zijn in het water en dat geen van hen het droge gedeelte van de kuip raakt, aangezien de elementen kunnen smelten.
4. Spoel voor het volgende gebruik alle onderdelen af onder stromend water

om eventueel achtergebleven voedsel te verwijderen.

5. De buis moet vóór gebruik volledig droog zijn - vocht kan in het hoofdtoestel worden gezogen en schade veroorzaken.
6. Laat alles volledig drogen op een schone vaatdoek of een vaatdroger.

### **LET OP**

Het hoofdtoestel en de USB-kabel mogen niet met water worden ontsmet of gereinigd. Ontsmetting is alleen van toepassing op toebehoren dat in direct contact komt met melk.

Wees voorzichtig bij het schoonmaken, want beschadigde onderdelen kunnen ertoe leiden dat de borstkolf niet meer goed werkt.

De beelden zijn slechts voor illustratie, het daadwerkelijke uiterlijk van producten kan verschillen van die in de beelden wordt voorgesteld.

LT

## **SVARBIOS INFORMACIJOS**

### **Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.**

1. Netaisykite ir nekeiskite įrenginio. Šias veiklas gali atlikti tik įgaliotas servisas.
2. Šis prietaisas nėra žaislas. Neleiskite vaikams su juo žaisti. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso be priežiūros.
3. Prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinis, jutiminis ar protinis pajėgumas yra ribotas, taip pat asmenys, neturintys atitinkamų žinių ir patirties naudojant prietaisą, jeigu jų veikimas yra prižiūrimas arba buvo iš anksto informuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir su juo susijusią riziką.
4. Nejunkite įrenginio, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų. Tai taikoma pačiam įrenginiui ir jo priedams, pvz., USB laidui.

5. Nenaudokite prietaiso, kai jis pradeda veikti netinkamai, buvo nukritęs ar panardintas į vandenį, per daug įkaista, pakitusi spalva, išsipūtęs ir atsiranda kitų nenormalių reiškinių. Kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo servisą.
6. Niekada nepalikite prie maitinimo lizdo prijungto įrenginio be priežiūros.
7. Prietaisą naudokite toliau nuo šilumos šaltinių, aukštos temperatūros, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkščių, atviros liepsnos, alyvos ir aštrių kraštų.
8. Prietaisui valyti nenaudokite cheminių medžiagų. Neplaukite pagrindinio variklio bloko vandeniu.
9. Išjunkite prietaisą po kiekvieno naudojimo.
10. Nenardinkite viso prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite šalia vandens.
11. Nedezinfekuokite prietaiso garų sterilizatoriumi.
12. Nenaudokite prietaiso kitaip, nei numatyta.
13. Nenaudokite įrenginio ir nelieskite maitinimo adapterio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
14. Prieš valydami arba perkeldami įrenginį, jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
15. Prieš ir po kiekvieno naudojimo išplaukite ir dezinfekuokite visus elementus, kurie prisilies prie kūno ir tiesiogiai liesis su pienu.
16. Prieš naudodami kiekvieną elementą gerai išdžiovinkite.
17. Nenaudokite vamzdelio, jungiančio pagrindinį variklį su pientraukio trišakiu, prieš tai neįdėję silikoninės membranos. Vamzdis nereikalauja dezinfekcijos.
18. Higienos sumetimais prietaisą turėtų naudoti tik

vienas asmuo.

19. Jei naudodamiesi pientraukiu jaučiatės nepatogiai ar jaučiate skausmą, nedelsdami nustokite jį naudoti.
20. Nenaudokite prietaiso visą nėštumo laikotarpį.
21. Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę ar miegate.
22. Jei naudojant prietaisą motinos pienas nepasirodo ilgiau nei 5 minutes, nustokite naudoti pientraukį ir kreipkitės į gydytoją.



Gaminys atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19/ES direktyvą, šis gaminys yra renkamas atrankiniu būdu. Produkto negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis, nes jis gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia pristatyti į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

### Prietaiso schema (1 pav.)

- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Apsauginis dangtelis | 8. Pagrindinis variklis               |
| 2. Silikoninis piltuvas | 9. Vamzdelis                          |
| 3. Pientraukio trišakis | 10. Pieno butelio dangtelis           |
| 4. Membranos dangtis    | 11. USB laidas                        |
| 5. Silikoninė membrana  | 12. Adapteris pieno laikymo maišeliui |
| 6. Traukimo vožtuvas    | 13. Pieno laikymo maišelis            |
| 7. Pieno butelis        | 14. Jungtis                           |

### Jutiklinio ekrano schema (2 pav.)

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Masažo ir traukimo lygio ekranas | 5. Baterijos lygio indikatorius |
| 2. Maisto stimuliavimo režimas      | 6. Pieno traukimo režimas       |
| 3. Režimo perjungimas               | 7. Lygio pakeitimas į viršų     |
| 4. Lygio pakeitimas žemyn           | 8. Jungiklis                    |

### Pientraukio režimai (A pav.)

1. Maisto stimuliavimo režimas – 5 lygiai. Masažas imituoja pradinę kūdikio žindymo fazę žindymo metu.
2. Maisto traukimo režimas – 9 lygiai. Šis režimas imituoja gilesnę kūdikio

žindymo fazę žindymo metu.

## Pientraukio surinkimas

1. Uždėkite silikoninį piltuvą (2) ant pientraukio (3) trišakio. Įsitikinkite, kad piltuvo kaklelis tinkamai užsifiksavo (3 pav.).
2. Uždėkite silikoninę membraną (5) ant pientraukio (3) trišakio. Įsitikinkite, kad membranos kaklelis tinkamai užsifiksavo (4 pav.), tada uždėkite membranos dangtelį (4).
3. Įkiškite traukimo vožtuvą (6) į apatinę pientraukio trišakio (3) angą. Įsitikinkite, kad vožtuvas yra visiškai įdėtas. Pastaba: švelniai įkiškite traukimo vožtuvą, kad jo nepažeistumėte. Nenaudokite pažeisto vožtuvo (5 pav.).
4. Pieno buteliuką (7) užsukite ant pientraukio (3) trišakio. Įkiškite vamzdelį (9) į membranos dangtelio angą. Prijunkite membranos dangtelį prie pagrindinio variklio (8) vamzdeliu (6 pav.). Įsitikinkite, kad vamzdelis yra sandariai įkištas, kad išvengtumėte oro nuotėkio.
5. Jei norite laikyti pieną vėlesniam naudojimui, prisukite adapterį (12) prie pieno laikymo maišelio (13), tada visą jį prisukite prie pientraukio trišakio ir prijunkite trišakį prie pagrindinio variklio (8) naudojant vamzdelį (9) (7 pav.).
6. Norėdami prijungti dvigubą pientraukį, pakartokite aukščiau nurodytus surinkimo veiksmus su kitu rinkiniu ir sujunkite vamzdelį prie pagrindinio įrenginio naudodami jungtį (8 pav.).

## Naudojimo būdas

### DĖMESIO

Prieš naudodami įsitikinkite, kad pientraukis buvo tinkamai surinktas ir ar visos dalys, kurios liečiasi su pienu, yra dezinfekuotos. Nusiplaukite rankas. Naudodami pientraukį stipriai prispauskite prie krūties, kad išvengtumėte oro įsiurbimo.

1. Įjunkite įrenginį trumpai laikydami maitinimo jungiklį. Prietaisas automatiškai įjungs maisto stimuliavimo režimą (masažą).
2. Režimas automatiškai išsijungs po 3 minučių. Režimą taip pat galima pakeisti rankiniu būdu dar nepasibaigus 3 minutėms, paspaudus režimo perjungimo mygtuką (2 pav.).
3. Maisto stimuliavimo režimas: galimi 5 lygiai. Masažo lygį galite pakeisti spausdami lygio keitimo mygtukus aukštyn arba žemyn (2 pav.).
4. Pieno traukimo režimas: galimi 9 lygiai. Traukimo lygį galite pakeisti spausdami lygio keitimo mygtukus aukštyn arba žemyn (2 pav.).

Tinkamo ir patogaus lygio pasirinkimas yra individualus dalykas ir nepriklauso



nuo traukimo galios. Rekomenduojama pientraukį naudoti traukimo režimu iš karto po stimuliacijos režimo.

Įrenginys automatiškai išsijungia po numatytojo 30 minučių veikimo laiko.

## Pieno laikymas ir šildymas

### Laikymas

1. Surinkę pieną iš karto sandariai uždarykite indą ir padėkite į šaldytuvą.
2. Kambario temperatūroje (16-29 °C) pieną galima laikyti iki 4 valandų.
3. Šaldytuve (4 °C) pieną galima laikyti iki 48 valandų.
4. Šaldiklyje (<-4 °C) pieną galima laikyti iki 3 mėnesių.

### Šildymas

Atitirpinę arba išėmę iš šaldytuvo pienui pašildyti ir pamaitinti naudokite šildytuvą. Šildymui nenaudokite mikrobangų krosnelės ar verdančio vandens, nes pienas gali prarasti maistines savybes.

### DĖMESIO

1. Norėdami užšaldyti pieną, pripildykite indą  $\frac{3}{4}$  jo tūrio, nes užšaldamas pienas plečiasi.
2. Kad atitirpinant išsaugotumėte pieno maistinę vertę, pirmiausia pieną dėkite į šaldytuvą, o po to pašildykite šiltu vandeniu, kurio temperatūra ne didesnė kaip 37 °C.
3. Neatitirpinkite užšaldyto pieno mikrobangų krosnelėje arba verdančiame vandenyje, kad išvengtumėte maistinių medžiagų praradimo.
4. Niekada pakartotinai neužšaldykite atšildyto pieno.
5. Niekada nepilkite šviežio pieno į šaldytą pieną.
6. Prieš maitinimą švelniai pakratykite pieno indą, kad jis tolygiai susimaišytų.

## Krovimas

1. Pientraukis turi įmontuotą bateriją.
2. Kai baterija išsikrauna, baterijos lygio simbolis rodo vieną brūkšnį. Tokiu atveju rekomenduojama įkrauti įrenginį.
3. USB laidą prijunkite prie pientraukio USB maitinimo lizdo, o kitą galą prijunkite prie USB maitinimo adapterio (nepriedamas).
4. Kai baterija įkrauta, užsidega baterijos simbolis ir rodo tris brūkšnelius.
5. Galite naudoti pientraukį kraunant akumuliatorių, tačiau rekomenduojama būti ypač atsargiems.

## Problemų sprendimas

Problema	Sprendimas
Įrenginys neveikia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Patikrinkite įrenginio baterijos lygį</li><li>• Prijunkite įrenginį įkrovimui</li><li>• Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai prijungtas prie įkrovimo</li></ul>
Nepakankama traukimo galia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas traukimo vožtuvas</li><li>• Įdėkite vožtuvą į verdantį vandenį, palikite 3 minutes, tada vėl surinkite</li><li>• Patikrinkite, ar akumuliatoriaus įkrovos lygis yra pakankamas</li><li>• Patikrinkite, ar pientraukis tvirtai priglunda prie krūties</li><li>• Jei temperatūra patalpoje yra žemesnė nei 15 °C, prieš naudodami prietaisą palikite veikti maždaug 30 sekundžių</li></ul>
Skausmas ar diskomfortas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sureguliuokite masažo / traukimo lygį</li><li>• Pakeiskite poziciją ar krūtų padėtį</li><li>• Jei jaučiate nuolatinį skausmą ar diskomfortą, kreipkitės į gydytoją</li></ul>

## Valymas ir dezinfekcija

1. Po naudojimo išardykite pientraukį ir nuvalykite pagrindinį įrenginį sausa, minkšta šluoste.
2. Prieš naudodami pirmą kartą, dezinfekuokite visas dalis, kurios liesis su pienu (pieno buteliuką, trišakį, vožtuvą, membraną ir silikoninį piltuvą).
3. Norėdami dezinfekuoti, visas dalis įdėkite į verdantį vandenį 10 minučių. Įsitikinkite, kad visi daiktai yra panardinti į vandenį ir neliečia sausos indo dalies, nes gali išsilydyti.
4. Prieš kitą naudojimą nuplaukite visas dalis po tekančiu vandeniu, kad pašalintumėte maisto likučius.
5. Prieš naudojimą vamzdeliai turi būti visiškai išdžiūvę – drėgmė gali įsisiurbti į pagrindinį įrenginį ir jį sugadinti.
6. Leiskite visoms dalims visiškai išdžiūti ant švarios indų šluostės arba indų džiointuvo.

### DĖMESIO

Pagrindinio įrenginio ir USB kabelio negalima dezinfekuoti ar valyti vandeniu. Dezinfekcija taikoma tik priedams, kurie tiesiogiai liečiasi su pienu. Būkite atsargūs valydami, nes dėl pažeistų dalių gali sugesti pientraukis.

Nuotraukos skirtos tik iliustracijai, tikroji prekių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE

### **Uchovejte tento návod pro budoucí použití.**

1. Zařízení neopravujte ani nemodifikujte. Tyto činnosti smí provádět pouze autorizovaný servis.
2. Toto zařízení není hračka. Nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Zařízení uchovávejte na místě mimo dosah dětí. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
3. Zařízení mohou používat děti ve věku minimálně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez patřičných znalostí a zkušeností s používáním zařízení, pokud je jejich počínání pod dozorem nebo byly dříve poučeny o bezpečném používání zařízení a riziku s tím souvisejícím.
4. Pokud si všimnete poškození, zařízení nespouštějte. To se týká samotného zařízení, jak rovněž jeho příslušenství, např. USB kabelu.
5. Nepoužívejte zařízení, pokud začne selhávat, spadlo nebo byl ponořeno do vody, je příliš horké, projevují se na něm změny barvy, vybouleniny nebo jiné neobvyklé jevy. Kontaktujte autorizovaný servis výrobce.
6. Nikdy nenechávejte zařízení připojené k elektrické zásuvce bez dozoru.
7. Používejte zařízení mimo dosah zdrojů tepla, vysokých teplot, horkých povrchů, přímého slunečního záření, jisker, otevřeného ohně, olejů a ostrých hran.

8. K čištění zařízení nepoužívejte chemikálie. Hlavní zařízení s motorem nikdy nemyjte vodou.
9. Po každém použití zařízení vypněte.
10. Neponořujte celé zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte v blízkosti vody.
11. K dezinfekci zařízení nepoužívejte parní sterilizátor.
12. Nepoužívejte zařízení v rozporu s jeho určením.
13. Nepoužívejte zařízení a nedotýkejte se napájecího adaptéru mokřýma nebo vlhkýma rukama.
14. Před čištěním nebo přenášením zařízení jej vypněte a odpojte od zdroje napájení.
15. Před a po každém použití omyjte a vydezinfikujte všechny prvky, které budou přiléhat k tělu a přijdou do přímého kontaktu s mlékem.
16. Před použitím každý díl důkladně osušte.
17. Nepoužívejte hadici spojující hlavní motor s rozdělovačem odsávačky mléka, bez předchozího vložení silikonové membrány. Trubice nevyžaduje dezinfekci.
18. Z hygienických důvodů by zařízení měla používat pouze jedna osoba.
19. Pokud se při používání odsávačky mateřského mléka cítíte nepříjemně nebo cítíte bolest, okamžitě ji přestaňte používat.
20. Nepoužívejte zařízení po celou dobu těhotenství.
21. Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo během spánku.
22. Pokud se mateřské mléko při používání přístroje neobjeví déle než 5 minut, přestaňte odsávačku používat a poraďte se s lékařem.



Výrobek splňuje požadavky směrnice Evropské unie.

V souladu se Směrnicí 2012/19/EU podléhá tento výrobek selektivnímu sběru. Výrobek by neměl být vyhazován do komunálního odpadu, jelikož může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Použitý výrobek by měl být odevzdán na místo recyklace elektrických a elektronických zařízení.

## Schéma zařízení (obr. 1)

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Ochranný kryt        | 9. Trubice                               |
| 2. Silikonový trychtýř  | 10. Uzávěr láhve na mléko                |
| 3. Rozdělovač odsávačky | 11. USB kabel                            |
| 4. Kryt membrány        | 12. Adaptér na sáček na uskladnění mléka |
| 5. Silikonová membrána  | 13. Sáček na uskladnění mléka            |
| 6. Sací ventil          | 14. Spojka                               |
| 7. Láhev na mléko       |  |
| 8. Hlavní motor         |  |

## Schéma dotykového displeje (obr. 2)

- |                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Displej úrovně masáže a sání | 5. Indikátor stavu baterie |
| 2. Režim stimulace pokrmu       | 6. Režim odsávání pokrmu   |
| 3. Přepínání režimů             | 7. Změna úrovně nahoru     |
| 4. Změna úrovně dolů            | 8. Spínač                  |

## Režimy odsávačky (obr. A)

1. Režim stimulace pokrmu - 5 úrovní. Masáž simuluje počáteční fázi sání dítěte během kojení.
2. Režim odsávání pokrmu - 9 úrovní. Tento režim simuluje hlubší fázi sání dítěte během kojení.

## Sestavení odsávačky

1. Umístěte silikonový trychtýř (2) na rozdělovač odsávačky (3). Ujistěte se, že je trychtýř správně zajištěn (obr. 3).
2. Umístěte silikonovou membránu (5) na rozdělovač odsávačky (3). Ujistěte se, že je příruba membrány správně zajištěna (obr. 4), následně nasadte kryt membrány (4).
3. Vložte sací ventil (6) do spodního otvoru rozdělovače odsávačky (3). Ujistěte se, že je ventil zasunutý do konce. Poznámka: sací ventil vkládejte opatrně, aby nedošlo k jeho poškození. Nepoužívejte poškozený ventil (obr. 5).

4. Našroubujte láhev na mléko (7) na rozdělovač odsávačky (3). Vložte trubičku (9) do otvoru v krytu membrány. Připojte kryt membrány k hlavnímu motoru (8) pomocí trubice (obr. 6). Ujistěte se, že je trubice pevně zasunuta, aby nedošlo k úniku vzduchu.
5. Pokud chcete mléko uchovat pro pozdější použití, našroubujte adaptér (12) na sáček pro skladování mléka (13), následně celek přišroubujte k rozdělovači odsávačky a připojte rozdělovač k hlavnímu motoru (8) pomocí trubice (9) (obr. 7).
6. Chcete-li připojit dvojitou odsávačku mateřského mléka, opakujte výše uvedené montážní kroky s druhou sadou a připojte hadičku k hlavní jednotce pomocí spojky (obr. 8).

## **ZPŮSOB POUŽITÍ**

### **UPOZORNĚNÍ**

Před použitím se ujistěte, že odsávačka byla správně sestavena, a že všechny části, které přicházejí do styku s mlékem, jsou dezinfikovány. Umyjte si ruce. Při používání přitlačte odsávačku těsně k prsu, abyste zabránili nasávání vzduchu.

1. Zapněte zařízení krátkým podržením spínače. Zařízení automaticky zahájí režim stimulace pokrmu (masáž).
2. Režim se automaticky ukončí po 3 minutách. Režim lze rovněž změnit ručně před uplynutím 3 minut, stisknutím tlačítka přepínání režimu (obr. 2).
3. Režim stimulace pokrmu: k dispozici je 5 úrovní. Úroveň masáže můžete změnit stisknutím tlačítek pro změnu úrovně nahoru nebo dolů (obr. 2).
4. Režim odsávání pokrmu - k dispozici je 9 úrovní. Úroveň sání můžete změnit stisknutím tlačítek pro změnu úrovně nahoru nebo dolů (obr. 2).

Volba správné a komfortní úrovně je individuální záležitostí a nezávisí na sacím výkonu. Doporučuje se použít odsávačku v režimu odsávání pokrmu ihned po režimu stimulace pokrmu.

Zařízení se automaticky vypne po výchozí době provozu: 30 minut.

## **Skladování a ohřívání mléka**

### **Skladování**

1. Po shromáždění mléka nádobu ihned těsně uzavřete a vložte do lednice.
2. Při pokojové teplotě (16-29 °C) lze mléko skladovat až 4 hodiny.
3. V chladničce (4 °C) lze mléko skladovat až 48 hodin.
4. V mrazáku (< -4 °C) lze mléko skladovat až 3 měsíce.

### **Ohřívání**

Po rozmrazení nebo vyjmutí z chladničky použijte ohřívač k zahřátí mléka a

podání ke krmení. K ohřívání nepoužívejte mikrovlnnou troubu ani vroucí vodu, jelikož mléko může ztratit své nutriční vlastnosti.

## UPOZORNĚNÍ

1. Chcete-li mléko zmrazit, naplňte nádobu do  $\frac{3}{4}$  jejího objemu, jelikož mléko se při zmrazování roztahuje.
2. Aby byla zachována nutriční hodnota mléka při rozmrazování, vložte mléko nejprve do chladničky a následně jej ohřejte teplou vodou s maximální teplotou 37 °C.
3. Zmrazené mléko nerozmrazujte v mikrovlnné troubě ani ve vroucí vodě, aby nedošlo ke ztrátě nutričních hodnot.
4. Nikdy znovu nezmrazujte již rozmražené mléko.
5. Do zmrazeného mléka nikdy nepřidávejte čerstvé mléko.
6. Před krmením nádobu s mléko jemně protřepejte, aby se mléko rovnoměrně promíchalo.

## Nabíjení

1. Odsávačka má vestavěnou baterii.
2. Jakmile je úroveň nabití baterie nízká, symbol úrovně baterie zobrazí jednu čárku. Doporučuje v tu chvíli zařízení nabít.
3. Připojte USB kabel do USB napájecí zásuvky na odsávačce a druhý konec do USB napájecího adaptéru (není součástí dodávky).
4. Jakmile je baterie nabitá, symbol baterie se rozsvítí a zobrazí tři čárky.
5. Odsávačku můžete používat i během nabíjení baterie, ale doporučuje se zachování maximální opatrnosti.

## Řešení problémů

Problém	Řešení
Zařízení nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte stav nabití baterie v zařízení</li><li>• Připojte zařízení k nabíjení</li><li>• Zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno k nabíjení</li></ul>
Nedostatečný sací výkon	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, zda je sací ventil správně namontován</li><li>• Vložte ventil do vroucí vody, ponechte 3 minuty a poté jej znovu namontujte</li><li>• Zkontrolujte, zda je úroveň nabití baterie dostatečná</li><li>• Zkontrolujte, zda odsávačka těsně přiléhá k prsu</li><li>• Pokud je teplota v místnosti nižší než 15 °C, ponechte zařízení v provozu cca. 30 sekund předtím než je začnete používat</li></ul>

Bolest nebo nepohodlí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte úroveň masáže/sání</li> <li>• Změňte polohu nebo položení prsou</li> <li>• V případě přetrvávající bolesti nebo nepohodlí se poraďte s lékařem</li> </ul>
-----------------------	---

## Čištění a dezinfekce

1. Po použití odsávačku rozeberte a hlavní zařízení očistěte suchým a měkkým hadříkem.
2. Před prvním použitím vydezinfikujte všechny části, které přijdou do styku s mlékem (láhev na mléko, rozdělovač, ventil, membrána a silikonová nálevka).
3. Za účelem dezinfekce vložte všechny prvky do vroucí vody na 10 minut. Ujistěte se, že jsou všechny předměty ponořeny ve vodě, a že se žádné nedotýkají suché části nádobí, jelikož by se mohly roztavit.
4. Před dalším použitím opláchněte všechny části pod tekoucí vodou, abyste odstranili zbytky pokrmu.
5. Trubička musí být před použitím zcela suchá - vlhkost může být nasáta do hlavního zařízení a poškodit je.
6. Nechte všechny části zcela oschnout na čisté utěrce nebo na sušičce nádobí.

## UPOZORNĚNÍ

Hlavní jednotku a USB kabel nelze dezinfikovat ani čistit vodou. Dezinfekce se týká pouze příslušenství, které přichází do přímého kontaktu s mlékem.

Při čištění buďte opatrní, jelikož poškozené části mohou způsobit poruchu fungování odsávačky.

Fotografie slouží pouze pro ilustraci, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu uvedeného na fotografiích.

HU

## FONTOS INFORMÁCIÓK

**Őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi használatra.**

1. Ne javítsa vagy módosítsa a készüléket. Ezeket a tevékenységeket csak felhatalmazott szerviz végezhet.
2. Ez a készülék nem játék. Ne engedje, hogy a



gyerekek játszanak vele. Tartsa a készüléket gyermekek által nem hozzáférhető helyen. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

3. Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint olyan személyek is használhatják, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges ismeretekkel és tapasztalattal, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és a kapcsolódó kockázatokról.
4. Ne indítsa el a készüléket, ha bármilyen sérülést észlel. Ez vonatkozik magára a készülékre és tartozékaira is, például az USB-kábelre is.
5. Ne használja a készüléket, ha az hibásan működik, leesett vagy vízbe merült, túlságosan felforrósodott, elszíneződött, kidudorodott vagy más rendellenes állapotok lépnek fel. Lépjen kapcsolatba a gyártó által felhatalmazott szervizközponttal.
6. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba csatlakoztatott készüléket.
7. A készüléket hőforrásoktól, magas hőmérséklettől, forró felületektől, közvetlen napfénytől, szikrától, nyílt lángtól, olajtól és éles szélektől távol használja.
8. Ne használjon vegyszereket a készülék tisztításához. Ne mossa a készülék fő motoregységét vízzel.
9. Minden használat után kapcsolja ki a készüléket.
10. Ne merítse az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja víz közelében.

- 11.** Ne fertőtlenítsse a készüléket gőzsterilizátorral.
- 12.** Ne használja a készüléket nem a rendeltetésszerű használatnak megfelelően.
- 13.** Ne használja a készüléket, és ne érintse meg a tápegységet nedves vagy nyirkos kézzel.
- 14.** A készülék tisztítása vagy átszállítása előtt kapcsolja ki azt és csatlakoztassa le a tápforrásról.
- 15.** Minden használat előtt és után mosson meg és fertőtlenítsen minden olyan részt, amely érintkezik a testtel, valamint közvetlenül érintkezik a tejjel.
- 16.** Használat előtt alaposan szárítsa meg minden egyes alkatrészt.
- 17.** Ne használja a főmotort és a mellszívó tégelyét összekötő csövet anélkül, hogy előbb behelyezné a szilikon membránt. A cső nem igényel fertőtlenítést.
- 18.** Higiéniai okokból a készüléket csak egy személy használhatja.
- 19.** Ha a mellszívó használata kellemetlen érzést vagy fájdalmat okoz, azonnal hagyja abba a használatát.
- 20.** Ne használja a mellszívót a terhesség teljes ideje alatt.
- 21.** Ne használja a készüléket fáradtan vagy alvás közben.
- 22.** Ha a készülék használata közben 5 percnél hosszabb ideig nem jelenik meg anyatej, hagyja abba a mellszívó használatát, és forduljon orvosához.



A termék megfelel az Európai Unió irányelvek követelményeinek.

A 2012/19/EU irányelvvel összhangban ez a termék szelektív gyűjtés alá tartozik. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani, mivel veszélyt jelenthet a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, adja le a régi termékét az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen.

## A készülék sémája (1. ábra)

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Védőburkolat     | 8. Főmotor                      |
| 2. Szilikon tölcser | 9. Cső                          |
| 3. Mellszívó T-idom | 10. Kupak a tejes üveghez       |
| 4. Membránfedél     | 11. USB kábel                   |
| 5. Szilikon membrán | 12. Adapter tejtároló zacskóhoz |
| 6. Szívószelep      | 13. Tejtároló zacskó            |
| 7. Tejes üveg       | 14. Csatlakozó                  |

## Az érintőképernyő sémája (2. ábra)

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Masszázs és szívási szint kijelző | 5. Akkumulátor szintjelző   |
| 2. Etetés-stimulációs mód            | 6. Táplálék elvételi mód    |
| 3. Mód átkapcsolás                   | 7. Szintváltoztatás felfelé |
| 4. Szintváltoztatás lefelé           | 8. Kapcsoló                 |

## Mellszívó üzemmódok (A ábra)

1. Etetés stimulációs üzemmód - 5 szint. A masszázs a csecsemő kezdeti szoptatási fázisát szimulálja szoptatás közben.
2. szivattyúzási mód - 9 szint. Ez az üzemmód a szoptatás mélyebb szopási fázisát szimulálja.

## A mellszívó felszerelése

1. Helyezze a szilikon tölcser (2) a mellszívó T-idomára (3). Győződjön meg arról, hogy a tölcser gallérja megfelelően be van-e akasztva (3. ábra).
2. Helyezze a szilikonmembránt (5) a mellszívó T-idomára (3). Győződjön meg arról, hogy a membrán gallérja megfelelően be van-e akasztva (4. ábra), majd helyezze a membrán fedelét (4) a mellszívóra.).
3. Helyezze be a szívószelepet (6) a mellszívó T-idom alsó nyílásába (3). Győződjön meg arról, hogy a szelep teljesen be van-e helyezve. Figyelem: óvatosan helyezze be a szívószelepet, hogy elkerülje annak sérülését. Ne használjon sérült szelepet (5. ábra).
4. Csavarja a tejes palackot (7) a mellszívó T-idomára (3). Helyezze be a csövet (9) a membránfedélen lévő furatba. Csatlakoztassa a membránfedelelet a csővel a főmotorhoz (8) (6. ábra). Győződjön meg róla, hogy a cső szorosan van behelyezve a levegő szívárgásának megakadályozása érdekében.
5. Ha a tejet későbbi felhasználásra szeretné tárolni, csavarja az adaptert (12) a tejtároló zacskóba (13), majd csavarja az egészet a mellszívó csőbe, és a

cső (9) segítségével csatlakoztassa a csövet a főmotorhoz (8) (7. ábra).

6. Dupla mellszívó csatlakoztatásához ismételje meg a fenti összeszerelési lépéseket a második szettel, és csatlakoztassa a csöveket a főegységhez a csatlakozó segítségével (8. ábra).

## **A használat módja**

### **FIGYELEM**

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a mellszívó megfelelően össze van-e összeszerelve, és minden alkatrész, amely a tejjel érintkezik, fertőtleníttve van-e. Mossa meg a kezét. Használat közben nyomja szoroson a mellszívót a melléhez, hogy elkerülje a levegő szívását.

1. Kapcsolja be a készüléket a főkapcsoló rövid megnyomásával. A készülék automatikusan bekapcsolja a táplálék stimulálását (masszázs).
2. Az üzemmód 3 perc után automatikusan véget ér. Az üzemmódot manuálisan is megváltoztathatja a 3 perc eltelte előtt az üzemmódváltó gomb megnyomásával (2. ábra).
3. Táplálási stimulációs mód: 5 szint áll rendelkezésre. A masszázis szintjét a szint felfelé vagy lefelé gombok megnyomásával változtathatja (2. ábra).
4. Táplálék elvételi mód: 9 szint áll rendelkezésre. A szívási szintet a szint felfelé vagy lefelé gombok megnyomásával változtathatja (2. ábra).

A megfelelő és kényelmes szint kiválasztása egyéni kérdés, és nem függ a szívás erősségétől. Javasoljuk, hogy a mellszívót közvetlenül a tejserkentő üzemmód után pumpáló üzemmódban használja.

A készülék az alapértelmezett működési idő után automatikusan kikapcsol: 30 perc.

## **A tej tárolása és melegítése**

### **Tárolás**

1. Miután a tejet összegyűjtöttük, zárjuk le szoroson a tartályt, és tegyük a hűtőszekrénybe.
2. Szobahőmérsékleten (16-29 °C) a tej legfeljebb 4 órán át tárolható.
3. Hűtőszekrényben (4°C) a tej akár 48 órán át is tárolható.
4. A fagyaszóban (< -4°C) a tej akár 3 hónapig is tárolható.

### **Melegítés**

Ha felolvasztottuk vagy kivettük a hűtőből, a melegítővel melegítsük fel a tejet, és tálaljuk az etetéshez. Ne használjon mikrohullámú sütőt vagy forró vizet a melegítéshez, mert a tej elveszítheti tápanyagtartalmát.

### **FIGYELEM**

1. A tej lefagyasztásához töltsen meg az edényt  $\frac{3}{4}$ -ig, mivel a tej térfogata

fagyasztás közben kitágul.

2. A tej tápértékének megőrzése érdekében a felolvasztás során először tegye a tejet hűtőszekrénybe, majd maximum 37°C-os hőmérsékletű meleg vízzel melegítse fel.
3. A tápanyagvesztés elkerülése érdekében ne olvassa fel a fagyasztott tejet mikrohullámú sütőben vagy forró vízben.
4. Soha ne fagyassza vissza a már felolvasztott tejet.
5. Soha ne adjon friss tejet fagyasztott tejhez.
6. Etetés előtt óvatosan rázza fel a tartályt, hogy a tej egyenletesen elkeveredjen.

## Töltés

1. A mellszívó beépített akkumulátorral rendelkezik.
2. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, az akkumulátor töltöttségi szintjének szimbóluma egy vonalat mutat. Ebben az esetben ajánlatos a készüléket.
3. Csatlakoztassa az USB kábelt a mellszívó USB tápcsatlakozójához, a másik végét pedig az USB hálózati adapterhez (nem tartozék).
4. Amikor az akkumulátor fel van töltve, az akkumulátor szimbólum világít, és három vonalat mutat.
5. Használhatja a mellszívót az akkumulátor töltése közben is, de rendkívüli óvatosság javasolt.

## Probléma megoldás

Probléma	Megoldás
A készülék nem működik	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a készülék akkumulátorának töltöttségi szintjét</li><li>• Csatlakoztassa a készüléket a töltőhöz</li><li>• Ellenőrizze, hogy a készüléket megfelelően csatlakoztatták-e a töltéshez</li></ul>
Elégtelen szívóerő	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy a szívószelep megfelelően van-e felszerelve</li><li>• Helyezze a szelepet forrásban lévő vízbe, hagyja állni 3 percig, majd szerelje össze</li><li>• Ellenőrizze, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje megfelelő-e</li><li>• Ellenőrizze, hogy a mellszívó szorosan illeszkedik-e a mellhez</li><li>• Ha a helyiség hőmérséklete 15 °C-nál alacsonyabb, használat előtt hagyja a készüléket körülbelül 30 másodpercig működni.</li></ul>
Fájdalom vagy diszkomfortérzés	<ul style="list-style-type: none"><li>• Állítsa be a masszázszívási szintet</li><li>• Változtassa meg a mellek helyzetét vagy tájolását</li><li>• Tartós fájdalom vagy kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz</li></ul>

## Tisztítás és fertőtlenítés

1. Használat után szerelje szét a mellszívót, száraz és puha ruhával tisztítsa meg a főegységet.
2. Az első használat előtt fertőtlenítsen minden olyan alkatrészt, amely érintkezésbe kerül a tejjel (tejes palack, T-idom, szelep, membrán és szilikon tölcser).
3. A fertőtlenítéshez tegye az összes elemet 10 percre forró vízbe. Ügyeljen arra, hogy az összes elem a vízbe merüljön, és egyik sem érjen az edény száraz részéhez, mert az elemek megolvadhatnak.
4. A következő használat előtt mossa le az összes alkatrészt folyó víz alatt, hogy eltávolítsa az ételmaradványokat.
5. A csőnek használat előtt teljesen száraznak kell lennie - a nedvesség beszívódhat a főegységbe, és annak károsodását okozhatja.
6. Hagyja az összes elemet teljesen megszáradni egy tiszta törülőruhán vagy edényszárítószáritógépben.

## FIGYELEM

A főegységet és az USB-kábelt nem szabad fertőtleníteni vagy vízzel tisztítani. A fertőtlenítés csak a tejjel közvetlenül érintkező tartozékokra vonatkozik. Legyen óvatos a tisztítás során, mivel a sérült alkatrészek a mellszívó hibás működését okozhatják.

A képek csak illusztrációként szolgálnak, a termékek tényleges megjelenése eltérhet a képeken bemutatottól.

RO

## INFORMAȚII IMPORTANTE

### Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

1. Nu reparați sau modificați dispozitivul. Aceste activități pot fi efectuate numai de către un service autorizat.
2. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu el. Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
3. Aparatul poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin

8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane fără cunoștințe și experiență corespunzătoare în utilizarea dispozitivului, dacă funcționarea acestora este supravegheată sau au fost anterior instruit cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și riscul asociat.

4. Nu porniți dispozitivul dacă observați vreo deteriorare. Acest lucru se aplică dispozitivului în sine, precum și accesoriilor acestuia, de exemplu, cablul USB.
5. Nu folosiți aparatul când începe să funcționeze defectuos, a fost scăpat sau scufundat în apă, devine excesiv de fierbinte, are decolorare, bombare sau alte fenomene anormale. Contactați service-ul autorizat al producătorului.
6. Nu lăsați niciodată dispozitivul conectat la o priză nesupravegheată.
7. Utilizați dispozitivul departe de căldură, temperaturi ridicate, suprafețe fierbinți, lumina directă a soarelui, scânteii, flăcări deschise, uleiuri și margini ascuțite.
8. Nu utilizați substanțe chimice pentru a curăța dispozitivul. Nu spălați unitatea motorului principal cu apă.
9. Opriți dispozitivul după fiecare utilizare.
10. Nu scufundați întregul dispozitiv în apă sau alte lichide. Nu utilizați lângă apă.
11. Nu utilizați un sterilizator cu abur pentru a dezinfecta dispozitivul.
12. Nu utilizați dispozitivul contrar utilizării prevăzute.
13. Nu utilizați dispozitivul și nu atingeți adaptorul de

alimentare cu mâinile ude sau umede.

14. Înainte de a curăța sau a muta dispozitivul, opriți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.
15. Înainte și după fiecare utilizare, spălați și dezinfecțați toate elementele care vor adera de corp și vor intra în contact direct cu laptele.
16. Uscați bine fiecare articol înainte de utilizare.
17. Nu utilizați tubul care conectează motorul principal cu ramificația pompei de sân fără a introduce mai întâi diafragma din silicon. Tubul nu necesită dezinfecție.
18. Din motive de igienă, dispozitivul trebuie utilizat doar de o singură persoană.
19. Dacă vă simțiți inconfortabil sau dureros folosind pompa de sân, opriți imediat utilizarea acesteia.
20. Nu utilizați dispozitivul pe toată perioada sarcinii.
21. Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit sau dormiți.
22. Dacă laptele matern nu apare mai mult de 5 minute când folosiți aparatul, nu mai folosiți pompa de san si consultați un medic.



Produsul respectă cerințele directivelor Uniunii Europene.

În conformitate cu Directiva 2012/19/UE, acest produs este supus colectării selective. Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile municipale, deoarece poate reprezenta o amenințare pentru mediu și sănătatea umană. Produsul folosit trebuie dus la punctul de reciclare pentru dispozitive electrice și electronice.

### Schema dispozitivului (fig. 1)

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Strat protector                 | 9. Tub  |
| 2. Pâlnie din silicon              | 10. Capac sticla de lapte                           |
| 3. Ramificație pentru pompa de sân | 11. cablu USB                                       |
| 4. Capac diafragmă                 | 12. Adaptor pentru o pungă de depozitare a laptelui |
| 5. Diafragma din silicon           | 13. Punga de depozitare a laptelui                  |
| 6. Supapă de aspirație             | 14. Conector  |
| 7. Sticla de lapte                 |   |
| 8. Motorul principal               |   |



## Schema ecranului digital (fig. 2)

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Afișare nivel de masaj și aspirație | 5. Indicator de nivel al bateriei |
| 2. Modul de stimulare alimentară       | 6. Modul de pompare               |
| 3. Comutarea modului                   | 7. Schimbați nivelul în sus       |
| 4. Schimbați nivelul în jos            | 8. Întrerupător                   |

## Modurile lactatorului (fig. A)

1. Modul de stimulare alimentară - 5 nivele. Masajul simulează faza inițială de alăptare a bebelușului în timpul alăptării.
2. Modul de pompare - 9 nivele. Acest mod simulează faza de alăptare mai profundă a bebelușului în timpul alăptării.

## Montajul lactatorului

1. Așezați pâlnia de silicon (2) pe ramificația pompei de sân (3). Asigurați-vă că gulerul pâlniei este cuplat corespunzător (Fig. 3).
2. Așezați diafragma de silicon (5) pe ramificația pompei de sân (3). Asigurați-vă că flanșa diafragmei este cuplată corect (fig. 4), apoi înlocuiți capacul diafragmei (4).
3. Introduceți supapa de aspirație (6) în orificiul inferior al pompei de sân (3). Asigurați-vă că supapa este introdusă complet. Notă: Introduceți ușor supapa de aspirație pentru a nu o deteriora. Nu utilizați o supapă deteriorată (fig. 5).
4. Înșurubați sticla de lapte (7) pe ramificația pompei de sân (3). Introduceți tubulatura (9) în orificiul din capacul diafragmei. Conectați capacul diafragmei la motorul principal (8) cu o țeavă (Fig. 6). Asigurați-vă că tubul este bine introdus pentru a preveni scurgerile de aer.
5. Dacă doriți să depozitați laptele pentru o utilizare ulterioară, înșurubați adaptorul (12) la punga de depozitare a laptelui (13), apoi înșurubați întregul pe ramificația pompei de sân și conectați ramificația la motorul principal (8) cu un tub (9) (fig. 7).
6. Pentru a conecta o pompă dublă de sân, repetați pașii de asamblare de mai sus cu celălalt set și conectați tubulatura la unitatea principală cu cuplajul (fig. 8).

## Mod de utilizare

### NOTĂ

Asigurați-vă înainte de utilizare că pompa de sân a fost asamblată corespunzător și că toate piesele care vin în contact cu laptele sunt dezinfectate.

Spălați-vă pe mâini. Când utilizați, apăsați strâns pompa de sân pe sân pentru a evita aspirarea aerului.

1. Porniți dispozitivul ținând scurt comutatorul. Aparatul va activa automat stimularea alimentelor (masaj).
2. Modul se va închide automat după 3 minute. Modul poate fi schimbat și manual înainte de trecerea celor 3 minute prin apăsarea butonului de comutare a modului (fig. 2).
3. Modul de stimulare alimentară: sunt disponibile 5 niveluri. Puteți schimba nivelul de masaj apăsând butoanele de nivel sus sau jos (fig. 2).
4. Mod de pompare: sunt disponibile 9 niveluri. Puteți modifica nivelul de aspirație apăsând butoanele de schimbare a nivelului în sus sau în jos (fig. 2).

Alegerea nivelului potrivit și confortabil este o chestiune individuală și nu depinde de puterea de aspirație. Se recomandă utilizarea pompei de sân în modul de pompare imediat după modul de stimulare.

Dispozitivul se oprește automat după timpul de funcționare implicit de 30 de minute.

## **Depozitarea și încălzirea laptelui**

### **Depozitare**

1. După ce ați colectat laptele, închideți imediat recipientul ermetic și puneți-l la frigider.
2. La temperatura camerei (16-29 ° C), laptele poate fi păstrat până la 4 ore.
3. La frigider (4 ° C), laptele poate fi păstrat până la 48 de ore.
4. În congelator (<-4°C), laptele poate fi păstrat până la 3 luni.

### **Încălzire**

După dezghețare sau scos din frigider, folosește un încălzitor pentru a încălzi laptele și a-l hrăni. Nu folosiți un cuptor cu microunde sau apă clocotită pentru a-l încălzi, deoarece laptele își poate pierde proprietățile nutritive.

### **NOTĂ**

1. Pentru a congela laptele, umpleți recipientul cu volumul său, deoarece laptele se dilată când este congelat.
2. Pentru a păstra valoarea nutritivă a laptelui în timpul decongelării, puneți mai întâi laptele în frigider și apoi încălziți-l cu apă caldă la o temperatură maximă de 37°C.
3. Nu dezghețați laptele congelat în cuptorul cu microunde sau în apă clocotită pentru a evita pierderea nutrițională.

4. Nu recongelați niciodată laptele deja dezghețat.
5. Nu adăugați niciodată lapte proaspăt în laptele congelat.
6. Înainte de hrănire, agitați ușor recipientul pentru lapte pentru a-l amesteca uniform.

## Încărcare

1. Pompa de sân are o baterie încorporată.
2. Când bateria este descărcată, simbolul nivelului bateriei va afișa o liniuță. Se recomandă încărcarea dispozitivului în acest caz.
3. Conectați cablul USB la priza de alimentare USB a pompei de sân și celălalt capăt la adaptorul de alimentare USB (nu este inclus).
4. Când bateria este încărcată, simbolul bateriei se aprinde și arată trei liniuțe.
5. Puteți utiliza pompa de sân în timp ce bateria se încarcă, dar se recomandă precauție extremă.

## Depanare

Problema	Depanare
Dispozitivul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați nivelul bateriei dispozitivului</li> <li>• Conectați dispozitivul pentru încărcare</li> <li>• Verificați dacă dispozitivul a fost conectat corect la încărcare</li> </ul>
Putere de aspirare mică	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă supapa de admisie este montată corect</li> <li>• Puneți robinetul în apă clocotită, lăsați-l să stea timp de 3 minute, apoi reasamblați-l</li> <li>• Verificați dacă nivelul de încărcare a bateriei este suficient</li> <li>• Verificați dacă pompa de sân se potrivește bine la sân</li> <li>• Dacă temperatura din cameră este mai mică de 15 ° C, lăsați dispozitivul să funcționeze aproximativ 30 de secunde înainte de utilizare.</li> </ul>
Durere sau disconfort	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reglați nivelul de masaj / aspirație</li> <li>• Schimbați poziția sau aranjarea sânilor</li> <li>• În caz de durere sau disconfort persistent, consultați medicul</li> </ul>

## Curățare și dezinfectare

1. După utilizare, dezamblați pompa de sân și curățați unitatea principală cu o cârpă uscată și moale.
2. Înainte de prima utilizare, dezinfectați toate părțile care vor intra în contact cu laptele (sticlă de lapte, tee, supapă, membrană și pâlnie din silicon).

3. Pentru a dezinfecta, puneți toate părțile în apă clocotită timp de 10 minute. Asigurați-vă că toate articolele sunt scufundate în apă și că niciunul nu atinge partea uscată a tigaii, deoarece articolele se pot topi.
4. Înainte de următoarea utilizare, clătiți toate piesele sub jet de apă pentru a îndepărta reziduurile alimentare.
5. Tubul trebuie să fie complet uscat înainte de utilizare - umezeala poate fi aspirată în unitatea principală și poate deteriora.
6. Lăsați toate piesele să se usuce complet pe o cârpă curată sau un uscător de vase.

### **NOTĂ**

Unitatea principală și cablul USB nu pot fi dezinfectate sau curățate cu apă. Dezinfecția se aplică numai accesoriilor care vin în contact direct cu laptele. Aveți grijă când curățați, deoarece piesele deteriorate pot cauza funcționarea defectuoasă a pompei de sân.

Fotografiile au caracter ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii

### **PL: Uproszczona deklaracja zgodności UE**

BrandLine Group Sp. z o. o. niniejszym oświadcza, że laktator: Twee Go jest zgodny z dyrektywą: 2014/30/UE - Dyrektywa EMC, 2011/65/UE - Dyrektywa RoHS, Rozporządzenie 1935/2004 & 10/2011. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

### **EN: Simplified EU declaration of conformity**

BrandLine Group Sp. z o. o. hereby declares that the breast pump: Twee Go complies with the directive: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011. Full content of EU declaration of conformity is available on the following website:

### **DE: Vereinfachte Konformitätserklärung EU**

BrandLine Group Sp. z o.o (GmbH) erklärt hiermit, dass die Milchpumpe Twee Go der Richtlinie entspricht: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich:

### **RU: Упрощенная декларация соответствия ЕС**

BrandLine Group Sp. z o. o. настоящим заявляет, что молокоотсос: Twee Go соответствует директиве: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете:

### **IT: EU Dichiarazione di conformità semplificata**

Con la presente la BrandLine Group Sp. z o. o. dichiara che il tiralatte Twee Go è conforme alla direttiva: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo del sito web:

### **FR: Déclaration de conformité UE simplifiée**

BrandLine Group Sp. z o. o. déclare par la présente que le tire-lait Twee Go est conforme à la directive : 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante:

### **ES: EU Declaración de conformidad simplificada**

BrandLine Group Sp. z o. o. declara por la presente que el extractor de leche Twee Go cumple con la directiva: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

### **NL: Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

BrandLine Group Sp. z o.o. verklaart hierbij dat de Twee Go borstkolf voldoet aan de richtlijn: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 &

10/2011. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website:

**LT: Supaprastinta ES atitikties deklaracija**

BrandLine Group Sp. z o. o. pareiškia, kad Twee Go gaminys atitinka direktyvą: 2014/30 / ES - EMC direktyva, 2014/35 / ES - LVD direktyva, 2011/65 / ES - RoHS direktyva. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu:

**CS: Zjednodušené prohlášení o shodě EU**

BrandLine Group Sp. z o. o. tímto prohlašuje, že výrobek Twee Go vyhovuje směrnici: 2014/30/EU - Směrnice EMC, 2014/35/EU - Směrnice LVD, 2011/65/EU - Směrnice RoHS. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

**HU: Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat**

A BrandLine Group So. z o. o.. ezúton kijelenti, hogy a Twee Go nevű termék megfelel a következő irányelveknek: 2014/30/EU - EMC irányelv , 2014/35/EU - LVD irányelv, 2011/65/EU - RoHS irányelv. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

**RO: Declarație de conformitate UE simplificată**

BrandLine Group Sp. z o. o. prin prezenta declară că produsul Twee Go este conform cu directiva: 2014/30 / UE - Directiva EMC, 2014/35 / UE - Directiva LVD, 2011/65 / UE - Directiva RoHS. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

**[www.lionelo.com/deklaracja\\_zgodnosci/TWEE\\_GO.pdf](http://www.lionelo.com/deklaracja_zgodnosci/TWEE_GO.pdf)**

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Подробные условия гарантии доступны на сайте:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:  
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:  
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:  
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:  
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

**www.lionelo.com**

Thank you for purchasing our product  
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki  
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausüstung  
Спасибо за покупку нашего продукта  
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto  
Merci d'avoir acheté notre produit  
Gracias por adquirir nuestro producto  
Bedankt voor het aanschaffen van ons product  
Děkojame, kad įsigijote mūsų prekės ženklą įrenginį  
Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky  
Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta  
Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)